

## Innovative systems for door and window technology

Инноваторские системы для дверной и оконной техники



### Products and Areas of Performance

- ▶ Door Technology
- ▶ Automatic Door Systems and Glass Systems
- ▶ Window, Ventilation and Safety Technology

### Продукты и сферы услуг

- ▶ Дверная техника
- ▶ Автоматические дверные системы и стеклянные системы
- ▶ Дверная, вентиляционная техника и техника охранно-пожарной безопасности

# GEZE – A COMPANY INTRODUCES ITSELF

## «GEZE» – ПРЕДПРИЯТИЕ ПРЕДСТАВЛЯЕТСЯ



### Ideas are our most important raw material

In 1863 GEZE was established as one of the first manufacturers of ironmongery. Even in those early years staff and management distinguished themselves by their aspiring ambition in developing new products and a wealth of creative ideas. Under the management of Brigitte Vöster-Alber the family-run company became one of the leading manufacturers of innovative systems for door and window technology.

**Идеи – это наш важнейший материал**  
В 1863 г. было создано «GEZE» - одна из первых фирм, изготавливающих строительные оконные и дверные системы. Уже в ранние годы сотрудники и руководители предприятия отличались особым честолюбием при разработке новых продуктов, а также богатством своих оригинальных идей. Под руководством Бригитты Фёстер-Альбер семейное предприятие из Леонберга является одним из ведущих мировых производителей инновационных систем для дверной и оконной техники на сегодняшний день.

### Freedom of thought

The realisation of visions and ideas is at the very core of GEZE's company philosophy. We pursue this goal by improving our products constantly and developing new solutions for door and window technology.

### Свобода мышления

Воплощение в жизнь идей и концепций будущего является центральным ядром предпринимательской философии фирмы «GEZE». Постоянно улучшая свои продукты и находя новые решения для дверной и оконной техники, мы преследуем эту цель.

### Our objective: Innovation

It is our intention to offer the best possible solution for your particular requirements at all times – attractively, functionally and economically. Offering the best advice and first class service with the support offered by a multitude of branches, subsidiaries and manufacturing locations throughout the world, in order to turn your imagination into reality.

### Цель наших действий: инновация

Мы стремимся предлагать Вам наилучшие решения, соответствующие Вашим требованиям. Эстетичные, функциональные и экономичные. С предоставлением оптимальных консультаций и первоклассным сервисом. За счет постоянного совершенствования наших продуктов. И при поддержке многочисленных филиалов фирмы, дочерних компаний и производственных предприятий во всем мире. Для того, чтобы Ваши индивидуальные представления воплотились в жизнь.

# INNOVATIVE SYSTEM SOLUTIONS

## ИННОВАТОРСКИЕ СИСТЕМНЫЕ РЕШЕНИЯ

### Door technology

- ▶ Closing systems for every door
- ▶ Simple mounting
- ▶ Individual adjustment possible
- ▶ Room for all conventional door wing widths and weights
- ▶ Standardised product design

### Дверная техника

- ▶ Запирающие системы для любой двери
- ▶ Простой монтаж
- ▶ Имеется возможность для индивидуальных настроек
- ▶ Место для створок со всеми общепринятыми параметрами ширины и для дверных створок со всеми общепринятыми параметрами веса
- ▶ Профессиональный дизайн продуктов



### Automatic door systems

- ▶ Comprehensive product range in the field of door automation
- ▶ Application in shop construction, barrier-free building
- ▶ High performance
- ▶ Simple integration in all required design directions

### Автоматические дверные системы

- ▶ Всеобъемлющий диапазон продуктов в сфере дверной автоматики.
- ▶ Использование в строительстве торговых помещений, в безбарьерном строительстве и в технике транспортных средств.
- ▶ Высокая работоспособность.
- ▶ Простая интеграция во всех желаемых дизайнерских направлениях.



### Glass systems

- ▶ Innovative integrated glass solutions
- ▶ For sliding walls, sliding doors as well as single-action and double-action doors
- ▶ Can be combined with almost all products in the GEZE range

### Стеклянные системы

- ▶ Инноваторские решения с использованием технологии цельных стеклопакетов.
- ▶ Для раздвижных стен, раздвижных дверей, а также для дверей с упором и для маятниковых дверей.
- ▶ Можно комбинировать почти со всеми продуктами, которые предлагает палитра изделий фирмы «GEZE».



### RWA and ventilation technology

- ▶ Easy-to-use skylight opening systems
- ▶ Smoke and heat extraction systems with trendsetting technology

### Устройства дымо- и теплоотвода (RWA) и вентиляционная техника

- ▶ Легко управляемые системы фрамужного открывания окон.
- ▶ Устройства для дымо- и теплоотвода с техникой, открывающей дорогу в будущее.



### Safety technology

- ▶ Trendsetting system solutions for escape route systems, security gate controls and access control systems
- ▶ Compliance with legal requirements
- ▶ New momentum in functionality and design through modern bus technology and compact construction

### Техника охранно-пожарной безопасности

- ▶ Открывающие дорогу в будущее системные решения для систем аварийных выходов, управления шлюзами, а также для систем контроля доступа.
- ▶ Соответствие установленным законом нормам.
- ▶ Новые импульсы в функциональности и дизайне благодаря применению современной технологии использования общей шины, а также компактному исполнению.



# GEZE PRODUCT AREAS OF APPLICATION

## ОБЛАСТИ ПРИМЕНЕНИЯ ПРОДУКТОВ ФИРМЫ «GEZE»

### Door technology

- 01 Surface-mounted door closers
- 02 Hold-open systems
- 03 Integrated door closers
- 04 Floor springs
- 05 Sliding door hardware and linear guides

### Automatic door systems

- 06 Swing doors
- 07 Sliding doors and telescopic sliding doors
- 08 Folding doors
- 09 Circular and semi-circular doors
- 10 Revolving doors

### RWA and ventilation technology

- 11 Fanlight openers
- 12 Electric opening systems
- 13 Electric drives and electric spindle drives
- 14 Chain drives
- 15 Cranked turn-and-tilt hardware
- 16 Smoke and heat extraction systems (RWA)

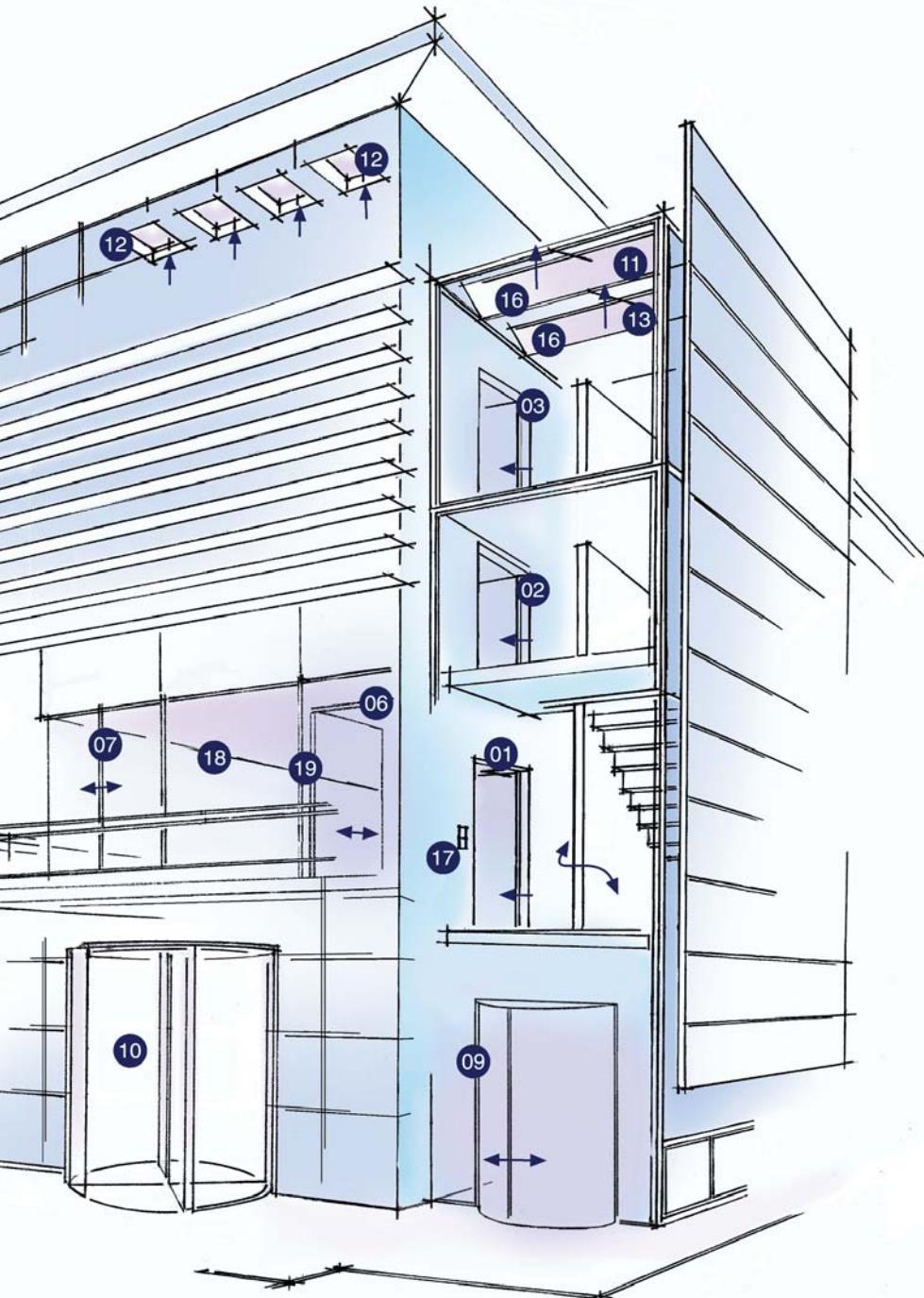
### Safety technology

- 17 GEZE SecuLogic escape route systems

### Glass systems

- 18 GEZE I.G.  
Integrated all glass systems
- 19 GEZE MGG  
Mono glass systems
- 20 GEZE MSW  
Manual sliding wall system





#### Дверная техника

- 01 Доводчики верхнего расположения
- 02 Фиксирующие устройства
- 03 Встроенные доводчики
- 04 Напольные доводчики
- 05 Приборы для раздвижных дверей и для направляющих

#### Автоматические дверные системы

- 06 Вращающиеся двери
- 07 Раздвижные двери и телескопические раздвижные двери
- 08 Складные двери («гармошка»)
- 09 Радиусные и полукруглые раздвижные двери
- 10 Карусельные двери

#### Устройства отвода дыма и тепла, и вентиляционная техника

- 11 Системы фрамужного открывания окон
- 12 Электрические системы открывания
- 13 Электрические приводы и шпиндельные электропривода
- 14 Цепочные привода
- 15 Поворотно-откидные приборы с крюкошпинной рукояткой
- 16 Устройства дымо- и теплоотвода (RWA)

#### Техника охранно-пожарной безопасности

- 17 Системы аварийных выходов GEZE SecuLogic

#### Стеклянные системы

- 18 Интегрированные системы цельных стеклопакетов GEZE I.G.G.
- 19 Стеклянные системы GEZE MGG Mono
- 20 Механические системы раздвижных стен GEZE MSW

# GEZE TS 1500

Surface-mounted rack and pinion door closer, size 3-4 according to EN 1154

Доводчик с зубчатой передачей верхнего расположения с рычажной тягой

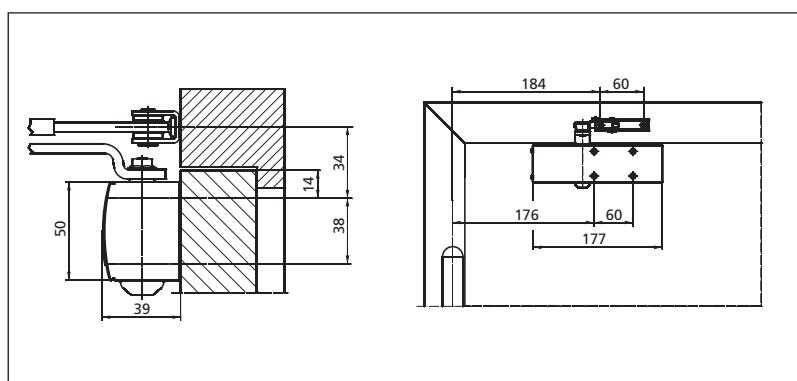
## Product features

- ▶ Variable closing force in two sizes achieved by simply turning the link arm's power shoe:  
‘Weak’ (closing force size 3) for leaf widths up to 950mm  
‘Strong’ (closing force size 4) for leaf widths up to 1100mm
- ▶ Closing speed adjustable as is hydraulic latching action
- ▶ Option: with hold-open arm



## Application range

- ▶ For single-action doors
- ▶ Can be used for left and right hand doors without adjustment
- ▶ Standard type of installation: door mount, transom mounting is possible



## Особенности продукта

- ▶ Выборочная сила закрывания с 2 значениями, закрывание осуществляется простым поворотом кронштейна подшипника для рычажной тяги:  
Сила закрывания «слабо» (сила 3) для параметров ширины створок дверей до 950 мм  
Сила закрывания «сильно» (сила 4) для параметров ширины створок дверей до 1100 мм
- ▶ Регулируемая скорость закрывания и гидравлический конечный дохлоп
- ▶ Специальное исполнение: с фиксацией

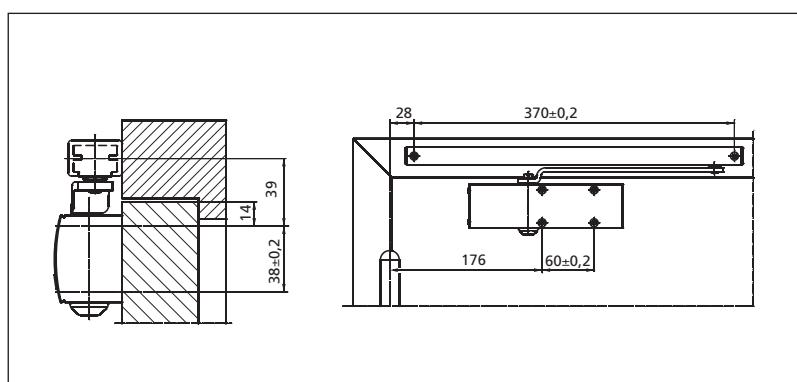


## Область применения

- ▶ Для дверей с упором
- ▶ Для дверей с левым и правым упором без перестановки
- ▶ Стандартный монтаж на дверном полотне, возможен монтаж на коробке

## GEZE TS 1500 G

Door closer with guide rail for leaf widths up to 850mm  
Доводчик со скользящей тягой  
Ширина створок до 850 мм



# GEZE TS 2000 V

Surface-mounted rack and pinion door closer, size 2/4/5 according to EN 1154

Доводчик с зубчатой передачей верхнего расположения с рычажной тягой, с силой 2/4/5 по нормам EN 1154

## Product features

- ▶ With variable closing force, size EN 2/4/5
- ▶ Closer body available as only one size as standard
- ▶ Closing speed adjustable at front
- ▶ Latching action adjusted via link arm
- ▶ Concealed mounting plate

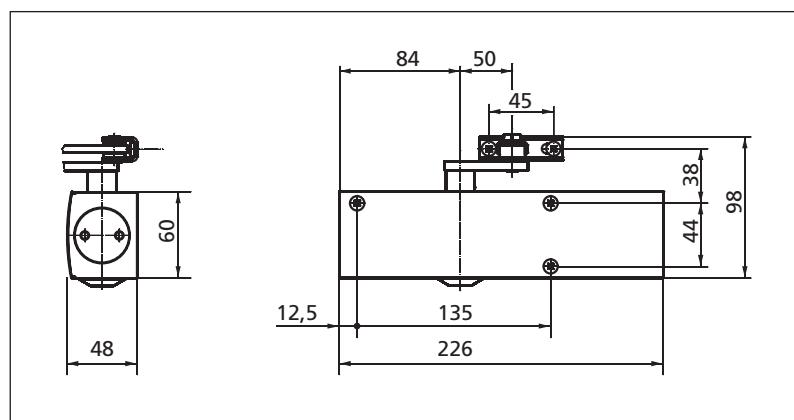


## Application range

- ▶ For single-action doors up to 1250mm
- ▶ Can be used for left and right hand doors without adjustment
- ▶ Standard type of installation: door mount, transom mounting is possible

## Особенности продукта

- ▶ Выборочная величина силы закрывания 2/4/5 по нормам EN 1154
- ▶ Только один типоразмер доводчика
- ▶ Скорость закрывания регулируется спереди
- ▶ Конечный дохлоп регулируется с помощью рычажной тяги
- ▶ Скрытая монтажная плата



## Области применения

- ▶ Для дверей с упором, ширина створок до 1250 мм
- ▶ Для дверей с левым и правым упором без перестановки
- ▶ Стандартный монтаж на дверном полотне, возможен монтаж на коробке

## GEZE TS 2000 V

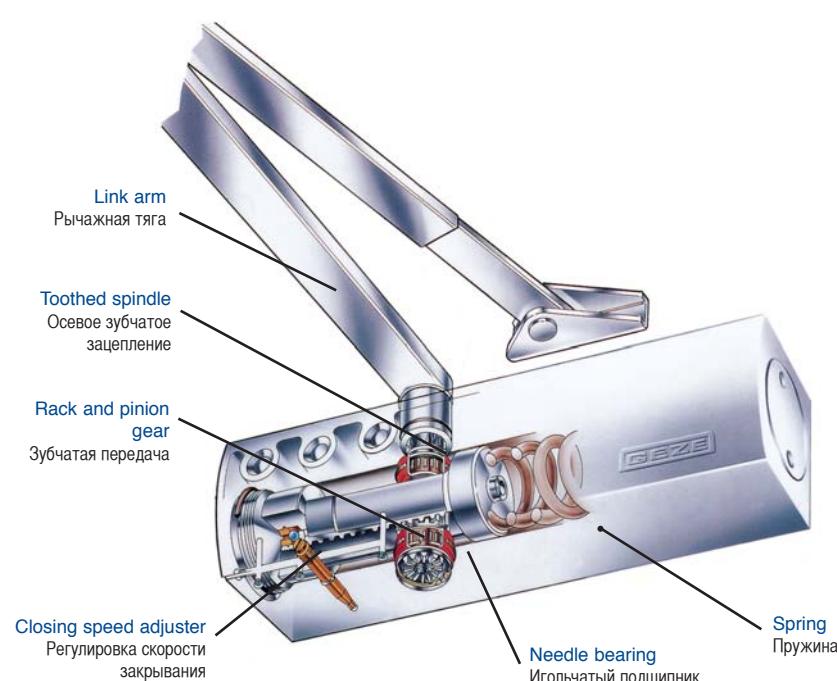
with hold-open arm

с фиксируемой рычажной тягой

## GEZE TS 2000 BV

with adjustable latching action and fixed back check

с регулируемым конечным дохлом и фиксированной задержкой открытия



# GEZE TS 4000

Surface-mounted rack and pinion door closer with arm according to EN 1154

Доводчик с зубчатой передачей верхнего расположения с рычажной тягой EN 1154 A

## Product features

- ▶ Closing force size 1-6 and size 5-7 adjustable
- ▶ Closer in only one construction size
- ▶ Optical size indicator
- ▶ Back check and thermo-constant closing speed adjustable at front
- ▶ Latching action can be adjusted via link arm
- ▶ Safety valve in open and close direction

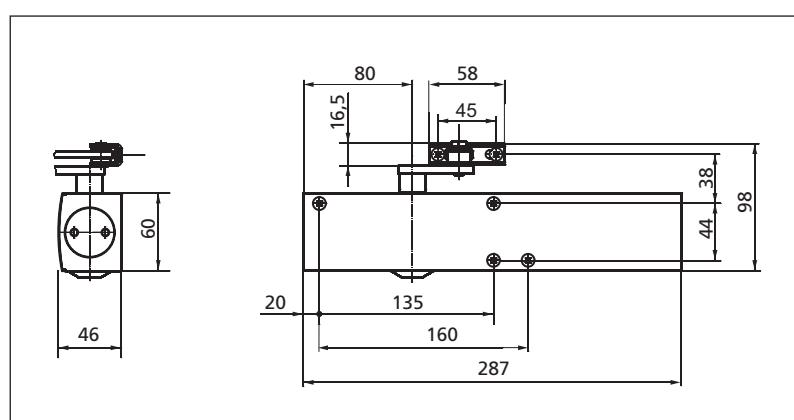


## Application range

- ▶ For single-action doors up to 1400mm (size EN 1-6) up to 1600mm (size EN 5-7)
- ▶ Can be used for left and right hand doors without adjustment
- ▶ For smoke and fire doors

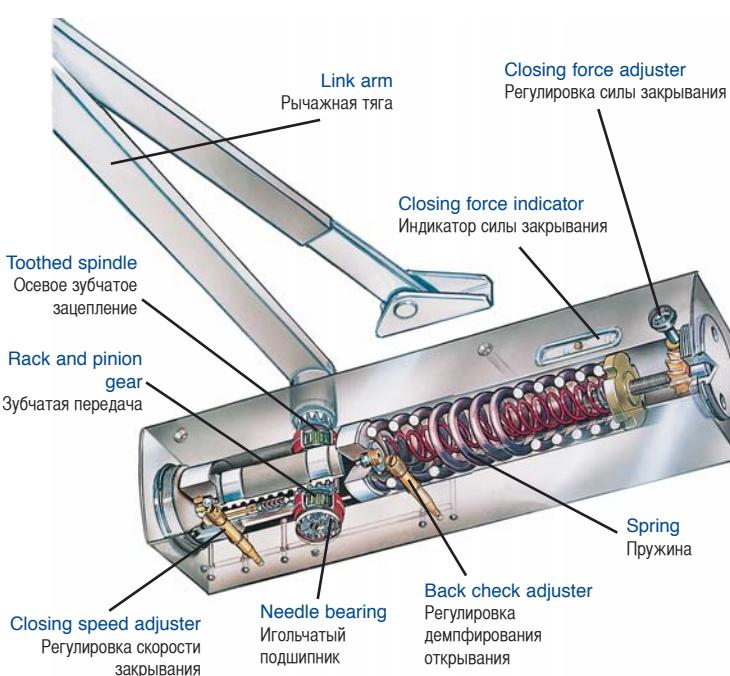
## Особенности продукта

- ▶ Регулируемая величина силы закрывания 1-6 и 5-7.
- ▶ Только один типоразмер.
- ▶ Оптический индикатор силы закрывания.
- ▶ Регулируемая задержка открывания и термостабилизированная скорость закрывания, регулируемая спереди.
- ▶ Конечный дохлоп регулируется с помощью рычажной тяги.
- ▶ Защитный клапан в направлении открывания и закрывания



## Области применения

- ▶ Для дверей с упором, ширина створок до 1400 мм (сила 1-6) до 1600 мм (сила 5-7)
- ▶ Для дверей с левым и правым упором без перестановки.
- ▶ Для противопожарных дверей.



## GEZE TS 4000

with hold-open arm (up to 150°)

с фиксируемой рычажной тягой  
(угол до 150°)

# GEZE TS 3000 V

## Surface-mounted rack and pinion door closer with guide rail EN 1154 A

Доводчик с зубчатой передачей верхнего расположения со скользящей тягой EN 1154 A

### Product features

- ▶ Adjustable closing force size 1-4
- ▶ Hydraulic latching action and thermo-constant closing speed can be adjusted from front
- ▶ Option: with GEZE T-Stop guide rail with integrated opening restrictor

### Application range

- ▶ For single-action doors up to 1100mm
- ▶ Can be used for left and right hand doors without adjustment
- ▶ For smoke and fire doors

### Особенности продукта

- ▶ Регулируемая величина силы закрывания 1-4.
- ▶ Гидравлический конечный дохлоп и термостабилизированная скорость закрывания, регулируемая спереди.
- ▶ Специальное исполнение: со скользящей тягой GEZE T-Stop со встроенным ограничителем открытия.

### Области применения

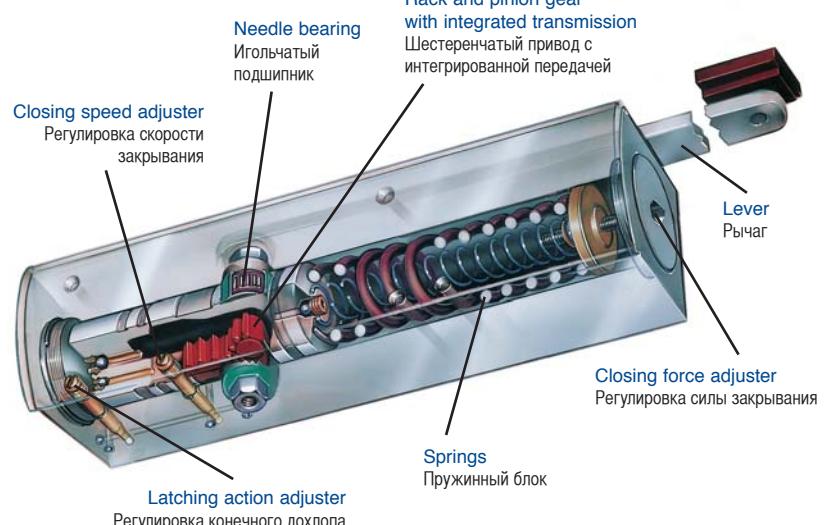
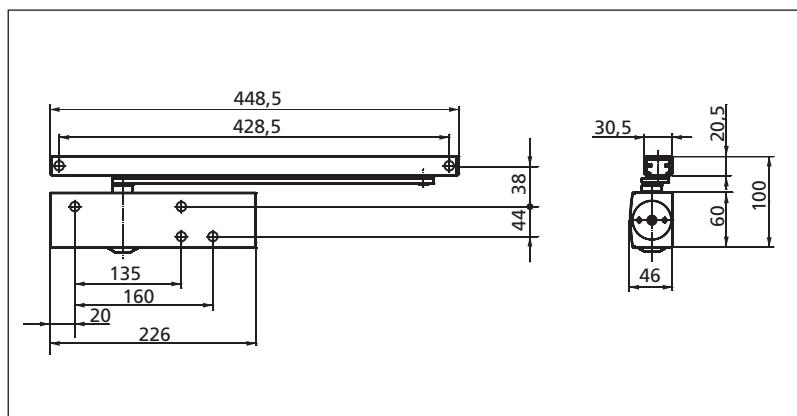
- ▶ Для дверей с упором, ширина створок до 1100 мм.
- ▶ Для дверей с левым и правым упором без перестановки.
- ▶ Для противопожарных дверей.

### GEZE TS 3000 V

with mechanical hold-open  
с механической фиксацией

### GEZE TS 3000 EN3

with fixed closing force EN3  
с фиксированной силой закрывания EN3



# GEZE TS 5000

## Surface-mounted rack and pinion door closer with guide rail EN 1154 A

Доводчик с зубчатой передачей верхнего расположения со скользящей тягой EN 1154 A

### Product features

- ▶ Adjustable closing force size 2-6
- ▶ Optical size indicator
- ▶ Back check, hydraulic latching action and thermo-constant closing speed adjustable
- ▶ All functions adjustable from front
- ▶ Option: with GEZE T-Stop guide rail with integrated opening restrictor

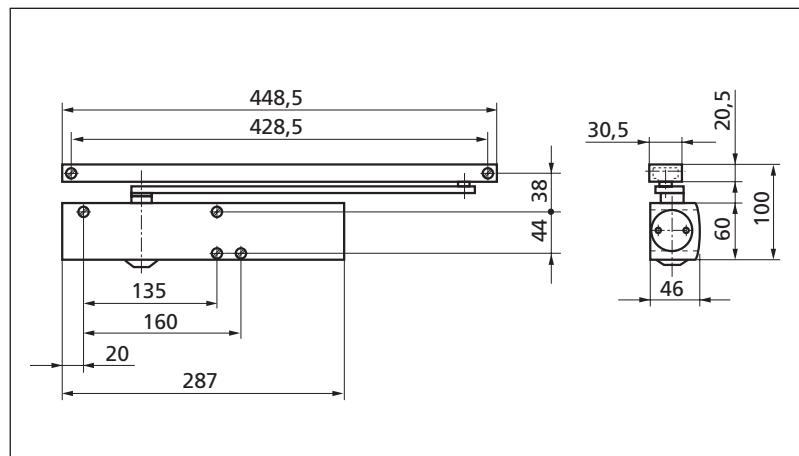


### Application range

- ▶ For single-action doors up to 1400mm
- ▶ Can be used for left and right hand doors without adjustment
- ▶ For smoke and fire doors

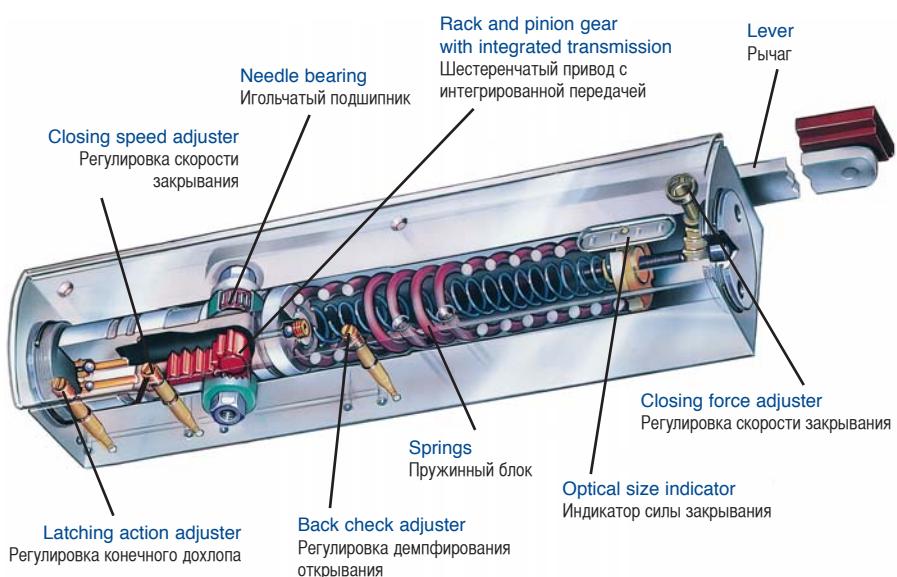
### Особенности продукта

- ▶ Регулируемая величина силы закрывания 2-6
- ▶ Оптический индикатор силы закрывания.
- ▶ Регулируемое демпфирование открывания, гидравлический конечный дохлоп и термостабилизированная скорость закрывания
- ▶ Все функции регулируются спереди
- ▶ Специальное исполнение: со скользящей тягой GEZE T-Stop со встроенным ограничителем открывания.



### Области применения

- ▶ Для дверей с упором, ширина створок до 1400 мм.
- ▶ Для дверей с левым и правым упором без перестановки.
- ▶ Для пожаро- и дымозащитных дверей.



# Product variants GEZE TS 5000

## Варианты продуктов GEZE TS 5000

### For single-leaf doors

Для одностворчатых дверей

► **GEZE TS 5000 L**

Mounting on opposite hinge side  
Монтаж с обратной петлевой стороны

► **GEZE TS 5000 E**

Electromechanical hold-open  
Электромеханическая фиксация

► **GEZE TS 5000 L-E**

Mounting on opposite hinge side  
Electromechanical hold-open  
Монтаж с обратной петлевой стороны, электромеханическая фиксация

► **GEZE TS 5000 R**

Electromechanical hold-open and smoke switch control unit  
Электромеханическая фиксация и датчик дыма с выключателем

► **GEZE TS 5000 L-R**

Mounting on opposite hinge side  
Electromechanical hold-open and smoke switch control unit  
Монтаж с обратной петлевой стороны, электромеханическая фиксация и датчик дыма с выключателем

► **GEZE TS 5000 EFS**

Freeswing function and electro-hydraulic hold-open  
Функция свободного хода и электрогидравлическая фиксация

► **GEZE TS 5000 RFS**

Freeswing function, electro-hydraulic hold-open and smoke switch control unit  
Функция свободного хода, электрогидравлическая фиксация и датчик дыма с выключателем

### For double-leaf doors

Для двустворчатых дверей

► **GEZE TS 5000 IS**

Integrated closing sequence control  
Встроенная невидимая синхронизация закрывания

► **GEZE TS 5000 L-IS**

mounting on opposite hinge side integrated closing sequence control  
Монтаж с обратной петлевой стороны, встроенная невидимая синхронизация закрывания

► **GEZE TS 5000 E-IS**

Integrated closing sequence control and electromechanical hold-open on both sides  
Встроенная невидимая синхронизация закрывания, электромеханическая фиксация с обеих сторон

► **GEZE TS 5000 E-IS/G**

Integrated closing sequence control and electromechanical hold-open on the moving leaf  
Встроенная невидимая синхронизация закрывания, электромеханическая фиксация на ведомой створке

► **GEZE TS 5000 L-E-IS**

Mounting on opposite hinge side Integrated closing sequence control and electromechanical hold-open on both sides  
Монтаж с обратной петлевой стороны, встроенная невидимая синхронизация закрывания, электромеханическая фиксация с обеих сторон

► **GEZE TS 5000 R-IS**

Integrated closing sequence control, electromechanical hold-open on both sides and smoke switch control unit  
Встроенная невидимая синхронизация закрывания, электромеханическая фиксация с обеих сторон и датчик дыма с выключателем

► **GEZE TS 5000 R-IS/G**

Integrated closing sequence control, electromechanical hold-open on the moving leaf and smoke switch control unit  
Встроенная невидимая синхронизация закрывания, электромеханическая фиксация на ведомой створке и датчик дыма с выключателем

► **GEZE TS 5000 L-R-IS**

Mounting on opposite hinge side Integrated closing sequence control, electromechanical hold-open on both sides and smoke switch control unit  
Монтаж с обратной петлевой стороны, встроенная невидимая синхронизация закрывания, электромеханическая фиксация с обеих сторон и датчик дыма с выключателем



GEZE TS 5000 R-IS

# GEZE BOXER

Integrated door closer, closing force size 2-4 and 3-6 according to EN 1154 A

Встроенный доводчик, сила закрывания 2-4 и 3-6 по EN 1154 A

## Product features

- ▶ Closer fully integrated into the door leaf and guide rail only visible during opening moment
- ▶ Closing force, closing speed, latching force and back check adjustable when installed

## Application range

- ▶ For right and left closing doors
- ▶ Closer size EN 2-4 (EN 3-6):
  - max. leaf weight approx. 130kg (180kg)
  - for leaf widths up to 1100mm (1400mm)
  - for leaf depths from 40mm (50mm)

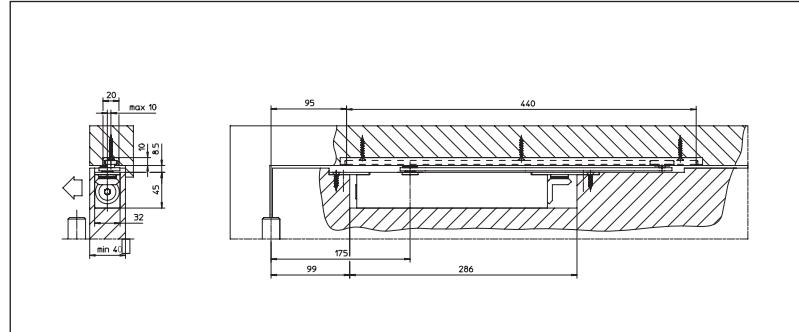


## Особенности продукта

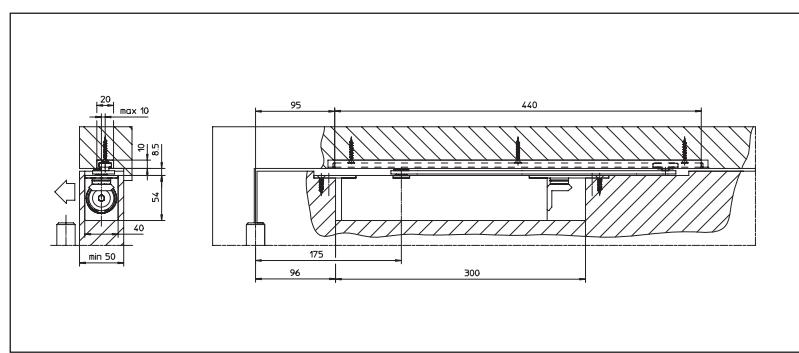
- ▶ Доводчик полностью встроен в дверное полотно и скользящая шина видна только при открывании двери.
- ▶ Сила закрывания, скорость закрывания, конечный дохлоп и задержка открывания регулируются в смонтированном состоянии

## Области применения

- ▶ Для дверей с левым и правым упором
- ▶ Величина силы закрывания EN 2-4 (EN 3-6):
  - макс. вес створок ок. 130 кг (180 кг)
  - для показателей ширины створок до 1100 мм (1400 мм)
  - для параметров толщины дверного полотна, начиная с 40 мм (50 мм)



GEZE Boxer size 2-4 with standard guide rail  
GEZE Boxer, сила 2-4, со стандартной скользящей тягой



GEZE Boxer size 3-6 with standard guide rail  
GEZE Boxer, сила 3-6, со стандартной скользящей тягой

**GEZE Boxer E**  
with mechanical hold-open  
с механической фиксацией

**GEZE Boxer EFS**  
with freeswing function  
с функцией свободного хода

**GEZE Boxer P**  
for double-action doors  
для маятниковых дверей

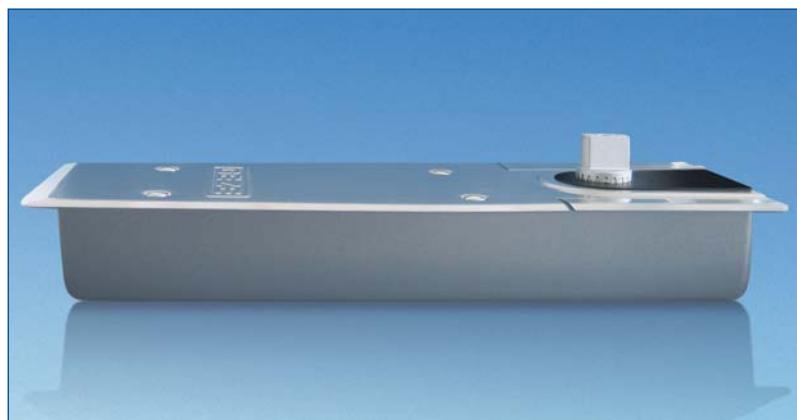
# GEZE TS 500 NV / TS 500 N EN3

Floor spring, closing force adjustable size 1-4 / fixed size 3 according to EN 1154

Напольный доводчик, регулируемая сила закрывания 1-4 / фикс. сила 3 по EN 1154

## Product features

- ▶ Overall height 42mm
- ▶ Closing speed and latching action (TS 500 NV only) adjustable, back check fixed
- ▶ Safety valve preventing overload
- ▶ Closing range from approx. 170°
- ▶ Large adjustment range: height 6mm, lateral 10mm, length 10mm
- ▶ Galvanised cement box

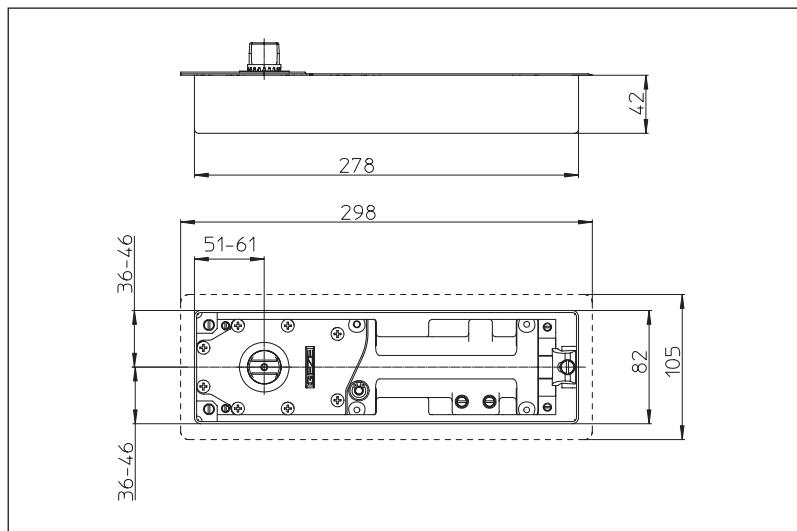


## Application range

- ▶ For right and left hand single-action doors
- ▶ For internal double-action doors
- ▶ For leaf widths up to 1100mm / 950mm
- ▶ For leaf weights up to 150kg / 100kg

## Особенности продукта

- ▶ Монтажная высота 42 мм
- ▶ Регулируемая скорость закрывания и конечный дохлоп (только у модели TS 500 NV), фиксированная задержка открывания
- ▶ Защитный клапан от перегрузки
- ▶ Действие закрывания, начиная прим. со 1700
- ▶ Широкий диапазон регулирования: по высоте 6 мм, в сторону 10 мм, по длине 10 мм
- ▶ Оцинкованная цементная коробка



## Области применения

- ▶ Для дверей с левым и правым упором
- ▶ Для маятниковых внутренних дверей
- ▶ Для параметров ширины створок до 1100 мм / 950 мм
- ▶ Для параметров веса створок до 150 кг / 100 кг

## GEZE TS 500 NV / N EN3

with hold-open 85°, 90°, 105°, 120°  
с фиксацией 85°, 90°, 105°, 120°

with extended spindle up to 50mm  
с удлиненной осью до 50 мм



Toothed spindle  
Осевое зубчатое зацепление

Adjustment closing force  
Регулировка силы закрывания

Adjustment closing speed  
Регулировка скорости закрывания

Adjustment latching action  
Регулировка конечного дохлопа

# GEZE TS 550

## Floor spring, closing force size 2-5 according to EN 1154

### Напольный доводчик, сила закрывания 2-5 по EN 1154

#### Product features

- ▶ Closing force adjustable from outside
- ▶ Closer in only one construction size
- ▶ Infinitely variable hold-open, can be enabled/disabled ( $80^\circ$ - $120^\circ$ )
- ▶ Back check
- ▶ Closing speed adjustable
- ▶ Safety valve preventing overload
- ▶ Closing range from approx.  $175^\circ$
- ▶ Large adjustment range: height 6mm, lateral 10mm, length 10mm
- ▶ Galvanised cement box

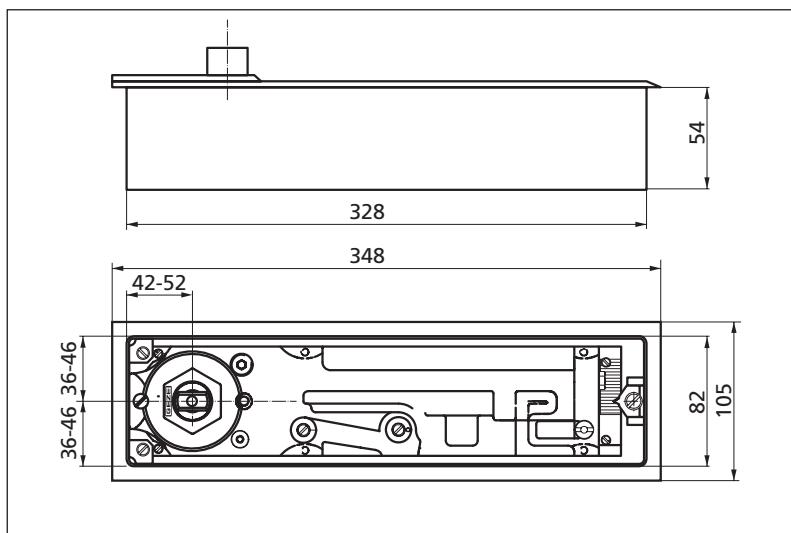


#### Application range

- ▶ For right and left hand single-action doors
- ▶ For double-action doors
- ▶ For leaf widths up to 1250mm
- ▶ For leaf weights up to 250kg

#### Особенности продукта

- ▶ Регулируемая извне сила закрывания.
- ▶ Только один типоразмер доводчика.
- ▶ Бесступенчатая регулировка угла фиксации ( $80^\circ$ - $120^\circ$ ) с включаемой и отключаемой фиксацией
- ▶ Задержка открывания
- ▶ Регулируемая скорость закрывания
- ▶ Защитный клапан от перегрузки
- ▶ Действие закрывания, начиная с прибл.  $175^\circ$
- ▶ Широкий диапазон регулирования: по высоте 6 мм, в сторону 10 мм, по длине 10 мм
- ▶ Оцинкованная цементная коробка



#### Области применения

- ▶ Для дверей с левым и правым упором
- ▶ Для маятниковых дверей
- ▶ Для параметров ширины створок до 1250 мм
- ▶ Для параметров веса створок до 250 кг

#### GEZE TS 550

with delayed closing action

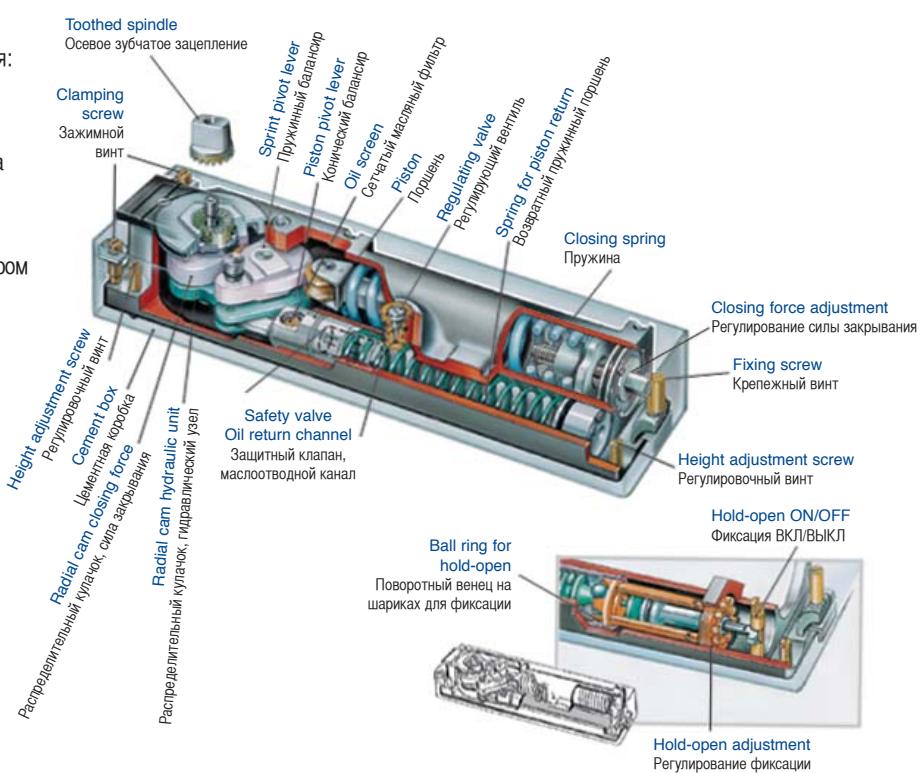
с задержкой закрывания

with hold-open  $70^\circ$  -  $150^\circ$

с фиксацией угла  $70^\circ$  -  $150^\circ$

with extended spindle

с удлиненной осью



## Product variants GEZE TS 550

### Варианты продуктов GEZE TS 550

#### For single-leaf doors

Для одностворчатых дверей

##### ► GEZE TS 550 F

Floor spring for single-action doors / smoke and fire doors closing force size 3-6 according to EN 1154 A

Напольный доводчик для дверей с упором / для противопожарных дверей

Сила закрывания 3-6 по EN 1154 A

##### ► GEZE TS 550 E

Floor spring for single-action doors / smoke and fire doors with electromechanical hold-open device according to EN 1155 closing force size 3-6

Напольный доводчик для дверей с упором / для противопожарных дверей с электромеханической фиксацией EN 1155

Сила закрывания 3-6

#### For double-leaf doors

Для двустворчатых дверей

##### ► GEZE TS 550 IS

Floor spring for single-action doors / smoke and fire doors with integrated closing sequence control force size 3-6 according to EN 1154 A

Напольный доводчик для дверей с упором / для противопожарных дверей со встроенной невидимой синхронизацией закрывания

Сила закрывания 3-6 по EN 1154 A

##### ► GEZE TS 550 E-IS

Floor spring for single-action doors / smoke and fire doors with integrated closing sequence control and electromechanical hold-open device on both sides according to EN 1155 closing force size 3-6

Напольный доводчик для дверей с упором / для противопожарных дверей со встроенной невидимой синхронизацией закрывания и электромеханической фиксацией с обеих сторон по EN 1155

Сила закрывания 3-6



GEZE TS 550 F



GEZE TS 550 E



GEZE TS 550 IS



GEZE TS 550 E-IS

# GEZE Sliding door hardware

## GEZE системы для раздвижных дверей

### GEZE PERLAN 120

GEZE механическая  
раздвижная система  
PERLAN 120

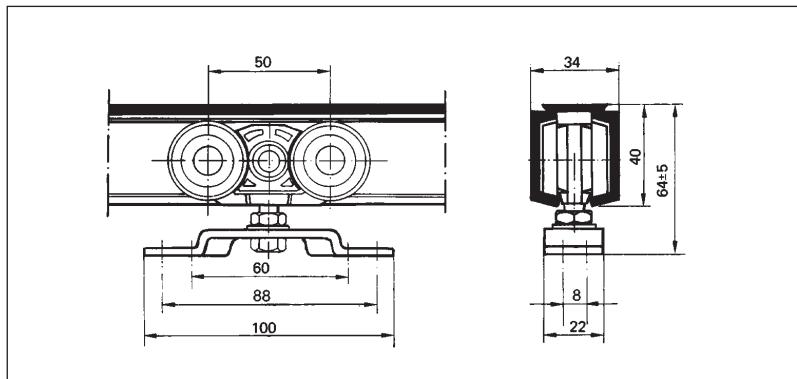
#### Application range

- ▶ For all types of sliding doors, single-leaf and multi-leaf
- ▶ For all door materials e.g. timber, metal and glass
- ▶ Wall and ceiling mounting
- ▶ For door weights up to 120kg per leaf



#### Области применения

- ▶ Для всех типов раздвижных стен, одностворчатых и многостворчатых
- ▶ Для дверей из любых материалов, например: из древесины, металла и стекла
- ▶ Настенный и потолочный монтаж
- ▶ Для дверей с весом створок до 120 кг



### GEZE ROLLAN 40/70

GEZE механическая  
раздвижная система  
ROLLAN 40/70

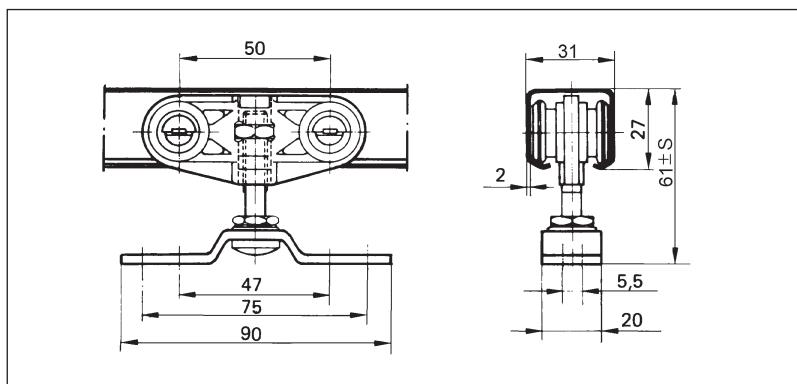
#### Application range

- ▶ For single and multi-leaf sliding doors
- ▶ Wall and ceiling mounting
- ▶ Wall and ceiling clearances adjustable
- ▶ Suitable for leaf weights up to 40kg (ROLLAN 40) resp. 70kg (ROLLAN 70)



#### Области применения

- ▶ Для всех типов раздвижных стен, одностворчатых и многостворчатых
- ▶ Настенный и потолочный монтаж
- ▶ Регулируемая высота и расстояние до стены
- ▶ Возможная предельная допускаемая нагрузка: макс. вес створок до 40 кг (ROLLAN 40) или 70 кг (ROLLAN 70)



# GEZE Sliding door hardware

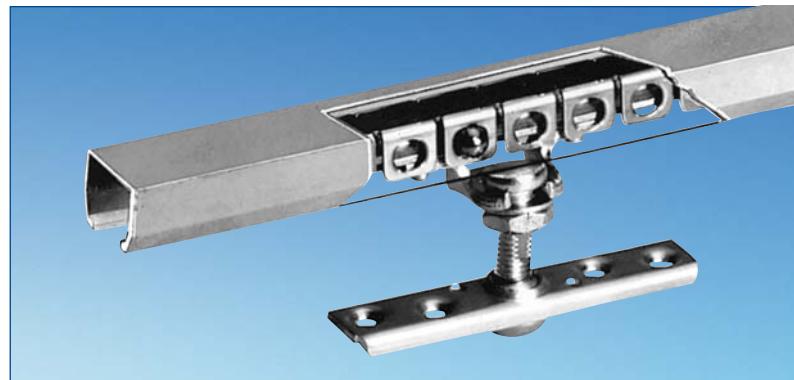
## GEZE приборы для раздвижных дверей

### GEZE PERKEO 75

GEZE механическая  
раздвижная система на  
линейном подшипнике  
PERKEO 75

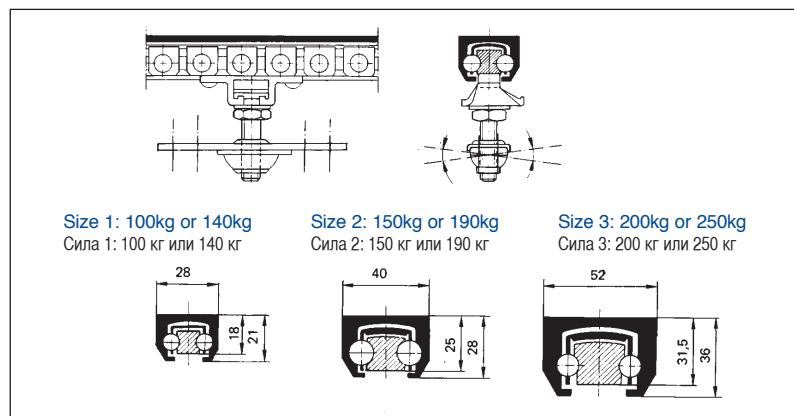
#### Application range

- ▶ For all sliding doors
- ▶ For all door materials
- ▶ Wall and ceiling mounting
- ▶ For high loads (see drawing)
- ▶ Carrier plates are swivel mounted, so hardware also suitable for inclined walls and ceilings



#### Области применения

- ▶ Для всех типов раздвижных стен
- ▶ Для дверей из любых материалов
- ▶ Настенный и потолочный монтаж
- ▶ Рассчитана на высокие нагрузки (см. изображение)
- ▶ Благодаря наклоняющимся несущим плитам возможно применение также и на наклонных стенах или потолках



### GEZE APOLL

GEZE механический  
раздвижной механизм для  
линейных, радиусных и  
гармошечных систем APOLL

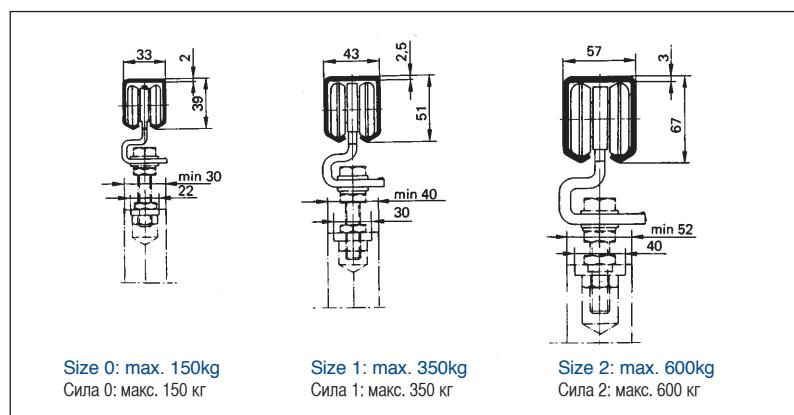
#### Application range

- ▶ For all sliding doors
- ▶ For all door materials
- ▶ Wall and ceiling mounting
- ▶ For conveying and shifting systems
- ▶ As mounting aids for trade and industrial applications
- ▶ For heavy loads



#### Области применения

- ▶ Для всех типов раздвижных стен
- ▶ Для дверей из любых материалов
- ▶ Настенный и потолочный монтаж
- ▶ Для подъемных и раздвижных установок
- ▶ В качестве вспомогательного средства монтажа в ремесленном производстве и в индустрии
- ▶ Рассчитан на высокие нагрузки



# GEZE TSA 160 / TSA 160 F

## Swing door automatic for single-leaf doors

### Автоматический привод для одностворчатых дверей

The TSA 160 is an electronically controlled, electrohydraulic swing door system for single-leaf rebated doors of timber, metal or PVCu with leaf weights up to 250kg and leaf widths up to 1400mm. The swing door drive is installed over the door leaf and can be used for right and left hand doors in pulling or pushing function. The TSA 160 F is approved for fire protection doors.

#### Product features

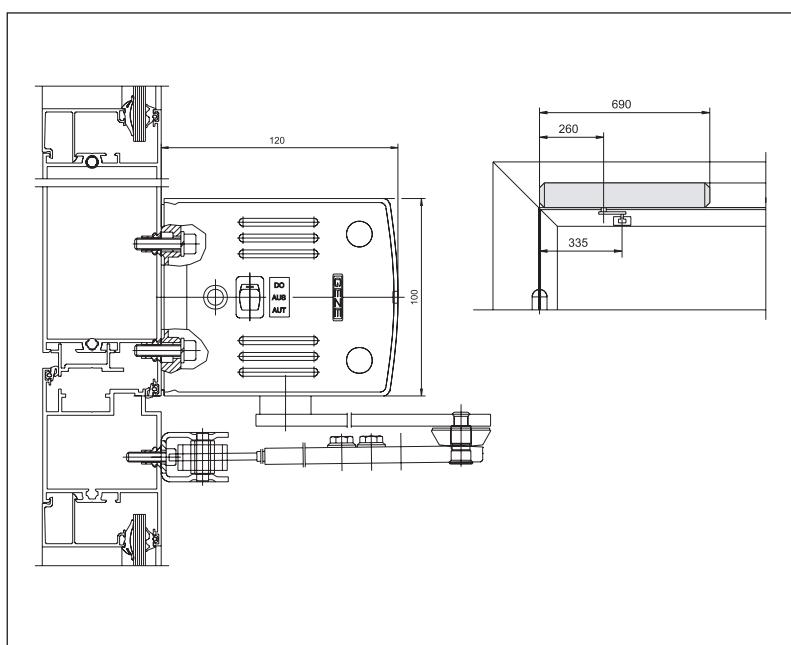
- ▶ Outside dimensions of drive:  
100mm xx 120mm x 690mm
- ▶ Closing force size EN 3-6  
infinitely adjustable
- ▶ Opening and closing speed,  
damping and latching action  
adjustable via hydraulic valve
- ▶ Hold-open time adjustable 0-60 sec.
- ▶ Door opening angle max. 115°

Привод TSA 160 – это автоматическая гидравлическая система с электронным управлением для дверей с упором, изготовленных из древесины, металла или синтетических материалов с весом створок до 250 кг и параметрами ширины створок до 1400 мм.

Автоматический привод монтируется над створками дверей, возможно применение для дверей с левым и правым упором с функцией открывания к себе или от себя. Привод TSA 160 F допущен к использованию на противопожарных дверях.

#### Особенности продукта

- ▶ Наружные габариты привода:  
100 мм x 120 мм x 690 мм
- ▶ Бесступенчато регулируемая сила закрывания EN 3-6
- ▶ Скорость открывания и закрывания, демпфирование и конечный дохлоп регулируются при помощи гидравлического клапана
- ▶ Регулируемая продолжительность времени открытого положения поддерживается при помощи перемычки от 0 до 60 сек.
- ▶ Угол открывания двери до 115°



# GEZE TSA 160 IS / TSA 160 F-IS

## Swing door automatic for double-leaf doors

### Автоматический привод для двустворчатых дверей

#### ► TSA 160 IS

with integrated closing sequence control

As an alternative two TSA 160 can be linked through an intermediate cover.

#### ► TSA 160 / TSA 162

as "master/slave" combination

#### ► TSA 160 IS / TS

activ leaf with automatic function and passive leaf with door closer function and permanently-open position

#### ► TSA 160 F-IS

#### TSA 160 F-IS/TS

approved for the use on smoke and fire proof doors

#### ► TSA 160 IS

со встроенной невидимой синхронизацией закрывания

Альтернативно можно соединить два TSA 160 при помощи комплекта для соединительного колпака.

#### ► TSA 160 / TSA 162

в качестве комбинации главного/подчиненного привода всего с одним комбинированным управлением для обоих приводов

#### ► TSA 160 IS / TS

Ведомая створка с автоматической функцией  
Ведущая створка с функцией доводчика и установкой в постоянно открытое положение

#### ► TSA 160 F-IS

#### TSA 160 F-IS/TS

Разрешены для применения на противопожарных дверях



GEZE TSA 160 WC-compartments for disabled persons  
GEZE TSA 160 для туалета для инвалидов



GEZE TSA 160 IS with intermediate cover  
GEZE TSA 160 IS с комплектом для соединительного колпака

# GEZE SLIMDRIVE EMD / EMD-F

## Electromechanical drive for automatic swing doors

### Электромеханический привод для автоматических распашных дверей

#### Perfection – extremely compact

GEZE is the first manufacturer to offer a complete series of automatic door drives in the 7cm range. The Slimdrive product range comprises automatic door systems for side hung doors and sliding doors as well as folding doors. The extremely slim design makes it possible for the designer and architect to locate the drives so that they are nearly invisible in the elevation. This series of drives distinguishes GEZE as a one-stop call for all fittings requirements, offering the designer the largest possible design freedom as well as individual design solutions.

#### Идеальное решение в минимальном пространстве

Фирма «GEZE» является первым производителем, который предлагает комплектный типовой ряд автоматических приводов для дверей в 7-сантиметровом исполнении. В ассортимент продуктов Slimdrive входят автоматические дверные системы для раздвижных дверей, включая телескопические и радиусные раздвижные стены, а также складные двери («гармошка»). Чрезвычайно низкая высота встраивания предоставляет архитекторам возможность для практически невидимого встраивания приводов в оформление фасадов. С данной серией приводов фирма «GEZE» предлагает Вашему вниманию продукты, предоставляющие проектировщику наивысшую творческую свободу при разработке проекта. Эти продукты позволяют реализовать индивидуальные объектно-специфические решения.

The Slimdrive EMD is an electro-mechanical drive for hinged doors with leaf weights up to 180kg (EMD) resp. 230kg (EMD-F) and leaf widths of maximum 1400mm.

#### Product features

- ▶ Slim construction height of 7cm
- ▶ Suitable also for large and heavy door
- ▶ Extremely quiet operation
- ▶ Installation possibilities:  
on hinge and opposite hinge side, as door leaf or transom mounting
- ▶ Type-approved to DIN V 18650 and BGR 232
- ▶ Version Slimdrive EMD-F approved for fire protection doors

#### Functions

- ▶ Operating modes:  
permanently open, automatic, shop closed and night function
- ▶ Low energy operation according to prEN 12650/DIN 18650
- ▶ Recognition of obstacles and reversing action
- ▶ Dynamic adjustment of hold-open time
- ▶ Diagnostic function and error memory
- ▶ Master/slave operation for double-leaf doors
- ▶ Self-learning
- ▶ All functions adjustable via display-programme switch

Slimdrive EMD – это электромеханический привод для распашных дверей с весом створок до 80 кг (EMD) или 230 кг (EMD-F) и для параметров ширины створок макс. 1400 мм.

#### Особенности продукта

- ▶ Малая высота встраивания - всего 7 см
- ▶ Пригоден также и для тяжелых дверей
- ▶ Практически бесшумная работа
- ▶ Виды монтажа: петлевая и обратная петлевая сторона, на коробке и на дверном полотне
- ▶ Проверен в соответствии с нормами DIN V 18650 и BGR 232
- ▶ Исполнение Slimdrive EMD-F допущено к применению на противопожарных дверях

#### Функции

- ▶ Режимы работы: постоянно открыты, автоматический режим, время перед закрыванием магазина («one-way»: выход возможен, а вход невозможен), ночной режим
- ▶ Режим Low Energy в соответствии с нормами prEN 12650
- ▶ Автоматическое распознавание пространственных препятствий и реверсирование
- ▶ Динамическая адаптация ко времени открытого положения
- ▶ Функция диагностики и регистратор неисправностей
- ▶ Режим главного/подчиненного привода для двустворчатых дверей
- ▶ Функция самообучения
- ▶ Все настройки с дисплея программного переключателя



# GEZE SLIMDRIVE SL / SL-FR, -BO, -RD, SLV/-FR, SLT/-FR

Automatic door drives in 7cm range for all types of sliding doors

Автоматический привод в 7-санитметровом исполнении для раздвижных дверей всех типов

Reduction means perfection.  
Slimdrive SL and variants hides the powerful drive system for automatic sliding doors in only 7cm overall height, which fits elegantly into each straight façade.

Reduction to the bare essentials optimises technology and appearance, creates new freedom in façade design and ensures considerable ecological and economic advantages:

- ▶ environmentally friendly product due to economical use of material and energy
- ▶ tailored-to-size system production
- ▶ simple, quick installation and adjustment
- ▶ safe maintenance diagnosis

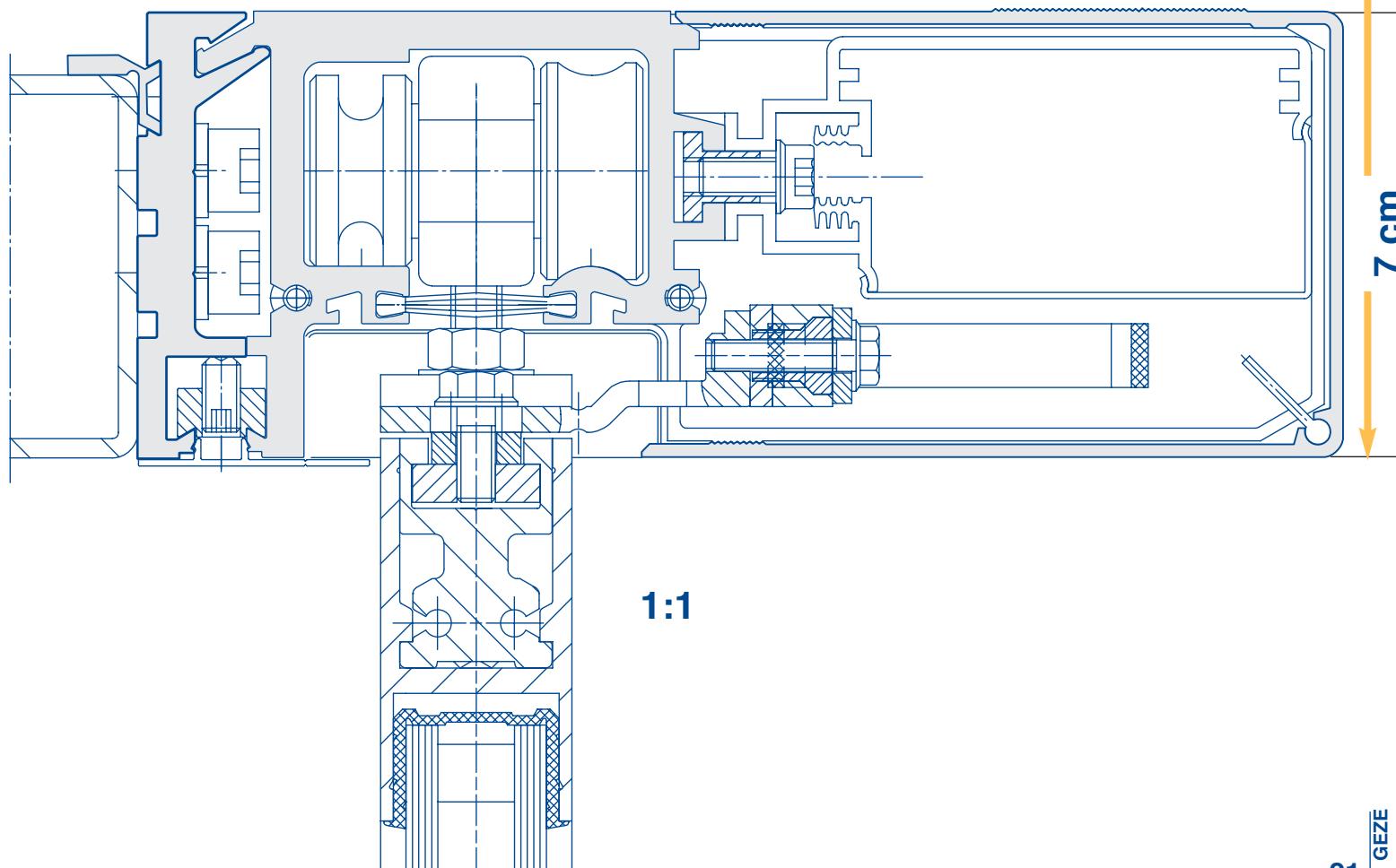
В случае привода Slimdrive SL и его вариантов на монтажной высоте, составляющей всего лишь 7 см, кроется мощная рабочая приводная система для автоматических раздвижных дверей, которую можно элегантно встроить почти в любой специальный фасад с особенно филигранным исполнением.

Исключение излишеств и концентрация на важнейших функциях оптимизирует технику и внешний вид, создает новые творческие возможности для оформления фасадов и способствует созданию экологических и экономических преимуществ, заслуживающих внимания:

- ▶ Бережное отношение к окружающей среде за счет экономного использования материалов и экономного потребления энергии

- ▶ Индивидуальное изготовление систем в соответствии с пожеланиями заказчика
- ▶ Простой и быстрый способ эксплуатации при монтаже и первой настройке
- ▶ Надежная диагностика при проведении работ по техобслуживанию и профилактике

Overall height of a conventional drive : 20 cm  
Высота общепринятых приводов: 20 см



# GEZE SLIMDRIVE SL / SL-FR, -BO, -RD, SLV/-FR, SLT/-FR

Automatic door drives in 7cm range for all types of sliding doors

Автоматический привод в 7-сантиметровом исполнении для раздвижных дверей всех типов

The technical innovation which opens doors to the people: Slimdrive SL, the automatic drive for single-leaf and double-leaf sliding doors is only 7cm high, and can be integrated into almost all façades and post/rail structures. It is suitable for the use in all public buildings, business premises, banks and insurance companies, hospitals, hotels, airports, stations etc.

Техническая инновация, открывающая двери перед людьми: Slimdrive SL – автоматический привод с монтажной высотой, составляющей всего 7 см, можно встроить почти в любой специальный фасад с особенно филигранным исполнением и практически в любой фасадный профиль. Он подходит для применения во всех общественных зданиях, в офисных зданиях, в зданиях банков и страховых компаний, в больницах, аэропортах, вокзалах и т. п.

## Product features

- ▶ Dimensions of drive  
70 x 188mm (height x depth)
- ▶ Opening width  
1-leaf: 700-2000mm (SL)  
1-leaf: 1000-2000mm (SL-FR)  
2-leaf: 900-3000mm (SL)  
2-leaf: 1000-3000 (SL-FR)
- ▶ Leaf weight  
1-leaf: max. 120kg  
2-leaf: max. 2 x 120kg
- ▶ Height of door max. 3000mm
- ▶ Roller carriage with several rollers, each ensures extreme quiet running and optimum weight distribution
- ▶ Fully modular construction consisting of mounting profile, track profile, cover, side parts and clamping profiles
- ▶ Operation: automatic operation, permanently-open, shop closing (one-way), night

## Особенности продукта

- ▶ Типоразмеры привода 70 x 188 мм (высота x глубина)
- ▶ Ширина проема для одностворчатых дверей: 700-2000 мм (SL) одностворчатых дверей: 1000-2000 мм (SL-FR) двустворчатых дверей: 900-3000 мм (SL) двустворчатых дверей: 1000-3000 мм (SL-FR)
- ▶ Вес створок одностворчатых дверей: макс. 120 кг двустворчатых дверей: макс. 2 x 120 кг
- ▶ Высота створок: макс. 3000 мм
- ▶ Ходовые каретки, каждая на 4 роликах, смонтированных на шариковых опорах, гарантируют чрезвычайную плавность хода и оптимальное распределение веса
- ▶ Модульная сборная конструкция привода, состоящая из профиля держателя, ходовой шины, кожуха, торцевых накладок и декоративного профиля
- ▶ Режимы работы: постоянно открыты, автоматический режим, время перед закрытием магазина («one-way»: выход возможен, а вход невозможен), ночной режим



GEZE Slimdrive SL with Integrated All-Glass system I.G.G.  
GEZE привод Slimdrive SL со встроенной системой цельного стеклопакета IGG



GEZE Slimdrive SL special design as diagonal sliding door  
GEZE Slimdrive SL специальное изготовление для наклонных раздвижных дверей



GEZE Slimdrive SLV for corner sliding doors  
GEZE Slimdrive SLV для угловых раздвижных дверей



GEZE Slimdrive SLT for telescopic sliding doors  
GEZE Slimdrive SLT для телескопических раздвижных дверей



GEZE Slimdrive SC für curved sliding doors  
GEZE Slimdrive SC для радиусных раздвижных дверей

# GEZE ECONODRIVE EL / EL-FR

Automatic sliding door systems; reliable, compact and economic to run

Автоматические системы раздвижных дверей; надежный и экономичный компактный привод

The Econodrive EL fulfills highest requirements regarding functionality and efficiency. In addition it offers many convincing advantages to an outstanding price-performance ratio and is uncompromisingly reliable down to the last detail.

The Econodrive EL-FR is developed especially for installation on escape and rescue routes.

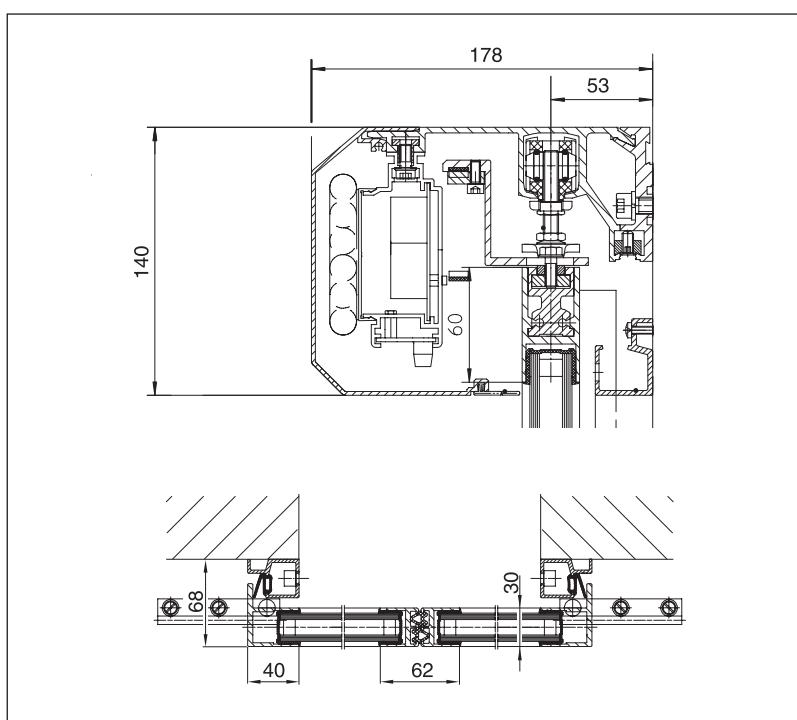
## Product features

- ▶ Universal applications
- ▶ Design-tested in accordance with BGR 232 and AutSchR
- ▶ High safety standard due to power limitation during opening and closing
- ▶ Easy handling during assembly and pre-assembly
- ▶ Safe diagnosis and fault detection
- ▶ High convenience owing to parameter setting at the display programme-switch

Econodrive EL соответствует максимальным требованиям к функциональности и рентабельности. Econodrive EL предлагает многочисленные убедительные преимущества с превосходным соотношением цены и функциональности, кроме того он отличается бескомпромиссной надежностью в мельчайших подробностях. Econodrive EL-FR допущен к применению на путях аварийной эвакуации.

## Особенности продукта

- ▶ Универсальная сфера применения
- ▶ Модель испытана по нормам BGR 232 и AutSchR
- ▶ Высокий стандарт безопасности благодаря ограничению силы
- ▶ Простой и быстрый способ эксплуатации при монтаже и предварительной сборке
- ▶ Надежная диагностика и регистратор неисправностей
- ▶ Высокий комфорт благодаря настройке с дисплея программного переключателя.



# A CLEAR CONCEPT: GEZE ALL-GLASS SYSTEMS

## ПРОЗРАЧНАЯ КОНЦЕПЦИЯ: GEZE СИСТЕМЫ ЦЕЛЬНЫХ СТЕКЛОПАКЕТОВ

GEZE solutions incorporate all facets glass has to offer as a building material. GEZE provides exceptional techniques for challenging interior or exterior buildings projects. With our systems the view of your design remains uncluttered without compromising protection, heat and flexibility.

GEZE I.G.G. profiles and hardware systems are integrated invisibly between the panes of glass. State of the art technology on the smallest possible scale ensures that constructive elements do not interfere with the visual perception. The result is a continuous design of glass elements.

- ▶ GEZE I.G.G.  
Integrated all-glass system
- ▶ GEZE M.G.G.  
Mono all-glass fittings
- ▶ GEZE MSW  
Manual sliding wall systems

Решения фирмы «GEZE» предлагают Вам все возможности применения стекла в строительстве. Фирма «GEZE» подготавливает превосходную технику для требовательных строительных проектов как внутри, так и снаружи. С нашими системами вид Вашего сооружения остается ясным и неискаженным, при этом Вам не придется отказываться от защиты, тепла и гибкости.

Системы профилей GEZE IGG незаметно встраиваются между двумя стеклами. Новейшая техника, установленная на узком пространстве, обеспечивает то, что все конструктивные элементы не бросаются в глаза. Результатом является единый дизайн из стеклянных элементов.

- ▶ GEZE IGG  
встроенная система цельных стеклопакетов

- ▶ GEZE MGG  
Mono - системы оконных и дверных приборов для цельных стеклопакетов из моностекла
- ▶ GEZE MSW  
механические системы раздвижных стен



GEZE I.G.G.



GEZE I.G.G.



GEZE MSW



GEZE MSW

# GEZE OL 90 N

Surface-mounted slimline fanlight opener for rectangular windows

Накладной фрамужный открыватель плоской формы для прямоугольных окон

This fanlight opener is used for vertical inward opening top-hung and bottom-hung casements and for outward opening top-hung casements of timber, PCVu and aluminium.

Simple installation even in the case of deep soffits, since scissors and rod assembly can be mounted from the front.

All GEZE fanlight slimline openers are certificated according to RAL.

The scissor can be operated by hand lever or connecting rod as well as by electric drive.

## Product features

- ▶ Large opening width 170mm
- ▶ Max. casement weight 80kg
- ▶ For overlap depths 0-25mm

Данный фрамужный открыватель применяется на изготовленных из дерева, пластика или металла вертикально встроенных прямоугольных окнах с нижнеподвесными или верхнеподвесными створками с открыванием внутрь и верхнеподвесными створками с открыванием наружу.

Беспроblemная установка даже при глубоких откосах, т.к. ножницы и тяги монтируются спереди.

GEZE имеет RAL-сертификацию для всех фрамужных открывателей плоской формы.

Управление ножницами может быть осуществлено при помощи рукоятки, шатунной штанги или электропривода.

## Особенности продукта

- ▶ Большая ширина проема 170 мм
- ▶ Макс. вес створки 80 кг
- ▶ Высота наплата 0-25 мм



GEZE OL 90 N scissor stay with electric drive E 212  
GEZE OL 90 N ножницы с электроприводом E 212



Swivelling hand lever  
Поворотная рукоятка

# GEZE E 250 / E 250 AB

Electric spindle drive to use with opening systems and for direct opening of windows

Шпиндельный электрический привод в системе открывания/запирания и в качестве привода для прямого откидывания с арретированием

The electric spindle drive E 250 is used for direct opening of side-hung, bottom-hung and top-hung inward opening windows, skylights, light domes and it is integrated in smoke and heat extraction (RWA) systems.

## Product features

- ▶ Small dimensions: 40 x 47mm
- ▶ Cables within the housing
- ▶ Mechanical overload cut-out to protect the planet gear assembly and the spindle drive
- ▶ Low operating noise
- ▶ VdS certificate
- ▶ For large and heavy casements:  
2 drives in tandem-configuration

The E 250 AB version contains a ventilation element, which enables the use in damp locations, areas with huge variations in temperature and protected outdoor areas.

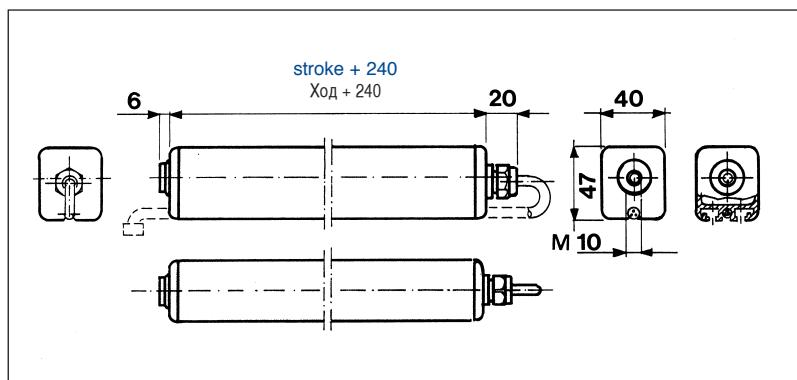
GEZE E 250 / E 250 AB –  
Шпиндельный электрический привод в  
системе открывания/запирания и в  
качестве привода для прямого  
откидывания с арретированием



## Особенности продукта

- ▶ Малые габариты: 40 x 47 мм
- ▶ Кабельный канал в корпусе
- ▶ Механическое отключение от перегрузки для защиты планетарного привода и шпиндельного привода
- ▶ Незначительный шум при работе
- ▶ Сертифицирован по нормам VdS
- ▶ Для больших и тяжелых створок:  
2 привода в tandemном исполнении

Привод E 250 AB с элементом для проветривания пригоден для применения во влажных помещениях, на участках с большими перепадами температур и в защищенных наружных зонах.



# GEZE F 1200

## Cranked turn-and-tilt fitting for large and heavy windows

### Поворотно-откидные приборы с кривошипной рукояткой для больших и тяжелых окон

GEZE provides a full range of modern window technology for all areas, such as offices, hospitals, rehabilitation and medical centres, homes for the disabled and the elderly, high spec housing, as well as commercial buildings, police buildings, public security buildings and buildings exposed to high level of noise.

For decades, GEZE has produced cranked turn-and-tilt fittings for large dimensioned windows continually developed its design. The F 1200 is the result of our accumulated expertise in fittings technology. In particular, the following requirements for modern windows are met:

- ▶ Robustness and stability also for wide windows
- ▶ Bullet proof, resistant to forced entry and thermally insulated
- ▶ Protected against driving rain
- ▶ Operation suitable for the disabled by good accessibility
- ▶ High spec for residential applications

Фирма «GEZE» предлагает программу современной техники для всех сфер применения, таких как: в строительстве административных зданий, больниц и санаториев, домов для инвалидов и престарелых, в строительстве комфортабельных и жилых зданий, врачебных практик, а также зданий полиции и служб безопасности в общественной сфере.

Уже на протяжении десятилетий фирма «GEZE» производит и постоянно совершенствует поворотно-откидные приборы с кривошипной рукояткой для крупногабаритных окон. Тут были воплощены все знания, связанные с техникой оконных и дверных приборов. В том числе были учтены такие особые требования, предъявляемые к современному окну, как:

- ▶ прочность и стабильность, также и для крупногабаритных окон,
- ▶ защита от взлома, теплоизоляция и звукоизоляция,
- ▶ ливневая защита,
- ▶ удобное для инвалидов управление благодаря хорошей доступности,
- ▶ жилой комфорт за счет простоты управления.



# GEZE SECULOGIC ACCESS

## Biometrie – Fingerprint

### Биометрия – система идентификации по отпечаткам пальцев «Fingerprint»

GEZE SecuLogic Access control-system now adds biometric fingerprint recognition to identify persons. Due to clear the uniqueness of individuals, fingerprint recognition becomes more important in the area of the electronic access control-systems. There are key benefits that give these method an advantage over other biometric technolog such as face-identification or iris-scanning. For example, there is no impairment to service if a person changes their appearance (hat, glasses) or a change in the environmental conditions (rain, darkness) occurs.

The method for fingerprint recognition used by GEZE is based upon a direct-optical sensor technology (DIOS™).

#### System components

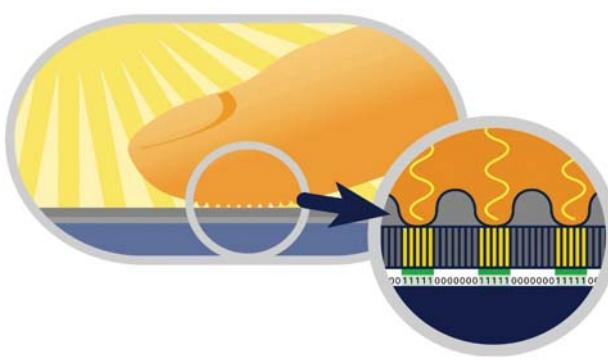
- ▶ Access unit FP 220 AP surface-mounted
- ▶ Access unit FP220 UP flush-mounted
- ▶ Control unit CU 210 administration of a maximum of 100 persons
- ▶ Control unit CU 220 administration of a maximum of 3000 persons
- ▶ Registration unit SP 220 scanning of authorised fingerprints and for direct connection to CU 210

GEZE SecuLogic Access – это система контроля доступа, которая использует биометрические признаки отпечатка пальца для идентификации личности. Поскольку такой подход позволяет однозначную идентификацию личности, система «Fingerprint» приобретает всё большее значение. Значительные преимущества отличают данный метод по сравнению с другими биометрическими методами, например: с системой распознавания черт лица или сканирования радужной оболочки глаза. Так, в случае измененного внешнего облика (шляпа, очки) или перемены обстановки (дождь, темнота), в работе этой системы помехи и сбои не возникают.

Процесс, применяемый фирмой «GEZE» для распознавания отпечатка пальца, основан на специальной прямой оптической сенсорной технике (DIOS™).

#### Системные компоненты

- ▶ Узел контроля доступа FP 220 AP
- ▶ Узел контроля доступа FP 220 UP
- ▶ Узел управления CU 210  
Администрирование персональных данных - до 100 человек
- ▶ Узел управления CU 220  
Администрирование персональных данных до 3000 человек
- ▶ Узел распознавания SP 220 для считывания «правильных» отпечатков пальцев (владельцы которых наделены правом доступа) с прямым подключением к CU 210



FP 220 AP



FP 220 UP



CU 210



CU 220



SP 220

# GEZE SECULOGIC RWS



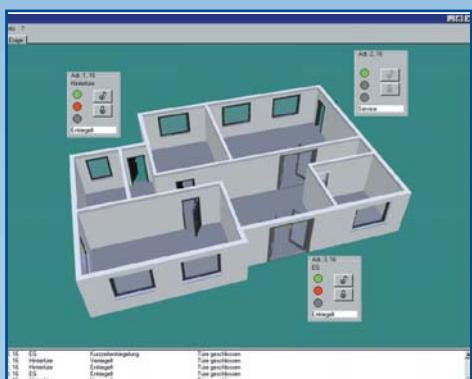
**Door Control Unit TZ 220 (N) UP**

Центральный блок управления TZ 220 (N) UP



**Control Panel TE 220**

Табло TE 220

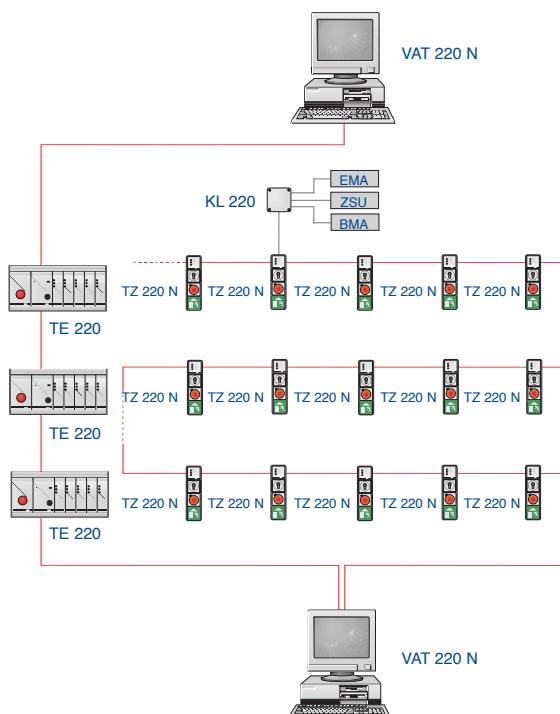


**Display Indicator Board VAT 220**

Виртуальное табло индикации VAT 220

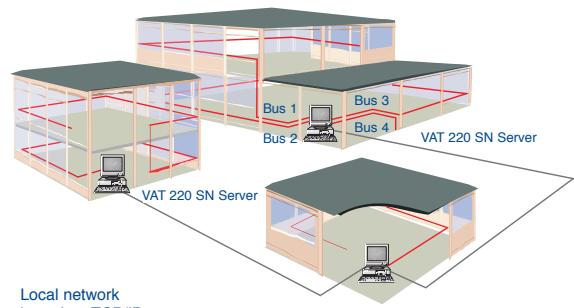
## Bus system with software VAT 220

Система шин с программным обеспечением VAT 220



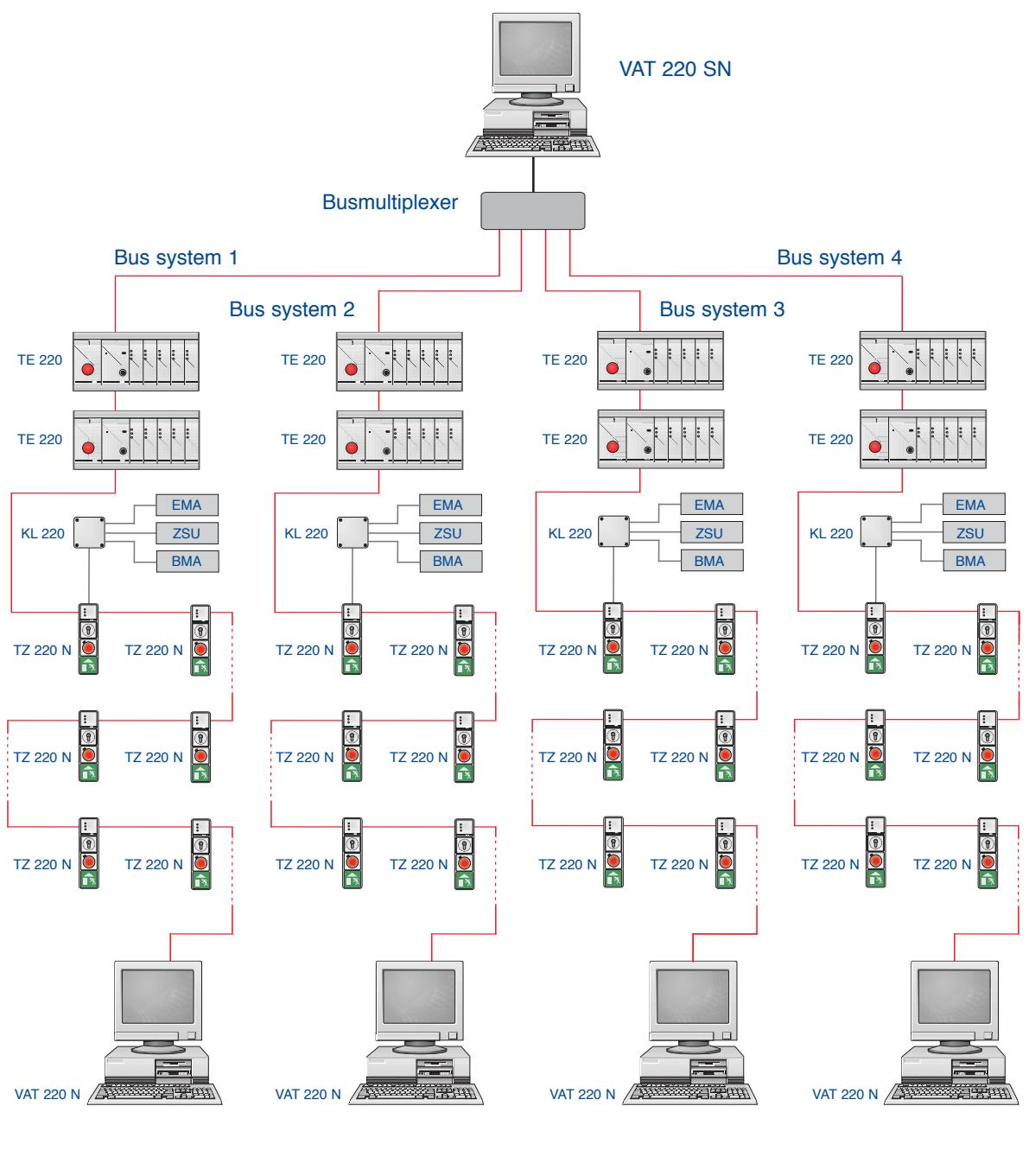
## Network with several VAT 220

Сеть со многими VAT 220



## Network solution with four bus systems

Сетевое решение с четырьмя системами шин



## GEZE Reference

Демонстрационный объект  
фирмы «GEZE»  
Музей изобразительного искусства  
в Штутгарте

### Architects

Архитекторы  
Hascher, Jehle & Assoziierte GmbH

### Contractor

Заказчик  
Landesstiftung Baden-Württemberg

### GEZE Products

Продукты «GEZE»

- TSA 160, TSA 160 IS
- TSA 160 F-IS
- TSA 360 NT
- TS 5000
- TZ 210 N



Photo: Brigida Gonzales

## Museum of Art, Stuttgart

The objective of the museum, which was built in a prominent location was to create a public building where citizens and visitors to the city are offered a venue for communication inside and outside it. The museum and the surrounding area are an active component of the city centre and city life. This restructuring is an upgrade in town planning of this significant area of Stuttgart's city centre. The glass cube can be seen from far away and surrounds a stone cube which is an outstanding feature and together with its surroundings forms a diverse combination.

При строительстве музея, возведенного в престижном месте, была поставлена цель создания общественного здания, открытого для горожан и для гостей города как изнутри, так и снаружи, здания, которое стало бы местом для коммуникации. Музей и прилегающее к нему пространство являются активной частью центра города и городской жизни. Это новое сооружение обогатило палитру объектов градостроительства, расположенных в этом важном районе городского центра Штутгартта. Заметный издалека стеклянный куб охватывает встроенный в него характерно выделяющийся каменный куб, образуя вместе с окружением насыщенный разнообразием ансамбль.



GEZE TSA 160 IS



GEZE TSA 160 IS



GEZE TSA 160 F-IS

## GEZE Reference

Демонстрационный объект  
фирмы «GEZE»  
City Plaza, Штутгарт

### Architects

Архитекторы  
KBK Architekten, Stuttgart

### Contractor

Заказчик  
Häussler Baumanagement

### GEZE Products

Продукты «GEZE»

- ▶ TSA 160
- ▶ TSA 160 F
- ▶ TS 5000
- ▶ TS 5000 RFS
- ▶ OL 90 N
- ▶ TZ 120 L, TZ 005 AP



Photo: Roland Halbe

## City Plaza, Stuttgart

The Häussler City Plaza stands in the centre of Stuttgart as a concise municipal element. The compact building, based on a triangle, delineates with its sharp edges the present city ground plan and interacts with its surroundings: an old street is included again and an inner passage has been created to the underground level of the tramway. All paths cross beneath a glass dome. Quality façades of light-coloured natural stone tiles, metal and surface-connecting windows attract attention without overtrumping the context of adjoining buildings.

Комплекс Häussler City Plaza расположен в центре города Штутгарта в виде выразительного «кирпича» городской архитектуры. Компактное здание, расположенное на площадке треугольной формы, охватывает своими острыми ребрами сложившиеся очертания города и взаимодействует со своим окружением: старинная улица будет вновь интегрирована, а соединение с подземным уровнем городской железной дороги создало новый внутренний пассаж. Все пути пересекаются под стеклянным куполом. Шикарные фасады, облицованные светлыми плитами из натурального камня, металла и застекленные заподлицо поверхности – всё это бросается в глаза, однако не доминирует над контекстом зданий, окружающих этот комплекс.



GEZE TSA 160 F



GEZE TS 5000 RFS

## GEZE Reference

Демонстрационный объект  
фирмы «GEZE»  
Галерея SchwabenGalerie,  
Штутгарт-Вайнген

### Architects

Архитекторы  
Léon, Wohlhage & Wernik,  
Berlin

### Contractor

Заказчик  
Häussler Baumanagement

### GEZE Products

Продукты «GEZE»

- ▶ Slimdrive SL-FR
- ▶ Slimdrive SLT-FR
- ▶ TSA 160, TSA 160 IS
- ▶ TSA 160 F, TSA 160 F-IS
- ▶ TS 5000, TS 5000 IS
- ▶ TS 3000 V



Photo: Häussler Baumanagement

## SchwabenGalerie, Stuttgart-Vaihingen

The SchwabenGalerie defines the new centre of Stuttgart-Vaihingen. The location, which has been dominated for decades by an industrial estate, is now an urban focus with public concourses and buildings. The SchwabenGalerie is conceived in the style of an American shopping mall, a self-contained, air-conditioned world. The architect bureau Léon Wohlhage Wernik has found criteria suitable for the centre, which retains the district's core character, accentuating the materials used, the colours and the façade. At the most frequented corner a portico of corten steel columns defines the entrance area, which leads to the centrally located atrium.

Галерея SchwabenGalerie определяет новый центр в районе Штутгарт-Вайнген. Место, облик которого на протяжении нескольких десятилетий определял индустриальный ландшафт, стал центром со всеми характерными чертами урбанизации, включающим общественные места и здания. Галерея SchwabenGalerie была спроектирована в стиле американской торговой улицы – «Shoppingmall», представляющей собой замкнутый мир со своим микроклиматом. Архитектурное бюро «Léon Wohlhage Wernik» нашло масштаб, соразмерный данному городскому кварталу, сохраняющий его индивидуальный характер, что подчеркивают использованные при строительстве материалы и краски, а также оформление фасада. Портик из стальных колонн Corten, расположенный на самом оживленном углу, определяет входную зону, которая ведет к расположенному в центре стеклянному атриуму.



GEZE TSA 160 IS



GEZE TSA 160 IS, GEZE TS 5000 IS

## GEZE Reference

Демонстрационный объект  
фирмы «GEZE»  
Фирма «debitel», Штутгарт-Вайнген

## Architects

Архитекторы  
RKW, Düsseldorf

## Contractor

Заказчик  
debitel AG

## GEZE Products

Продукты «GEZE»

- ▶ TSA 160
- ▶ TSA 160 F
- ▶ TZ 220 N UP
- ▶ TS 5000, TS 5000 L
- ▶ TS 5000 R, TS 5000 R-IS
- ▶ TS 5000 E, TS 5000 E-IS
- ▶ TS 4000
- ▶ TS 3000 V



Photo: H.G. Esch

## debitel, Stuttgart-Vaihingen

The new debitel AG headquarters in Stuttgart is an architectural jewel. A high-rise building flooded with a striking identification, surrounded by a post-rail construction, also constructed of steel and glass. At the new location of the company headquarters the synergy of corporate identity with economy, efficient work organisation and high-quality environmental conditions have been created. A central spine connects the units and facilitates a conceptually homogeneous extension. High-rise and piazza set municipal accents, which lend the location a feeling of urbanity.

Новая штаб-квартира фирмы «debitel AG» в Штутгарте – это архитектурная жемчужина. Залитое светом высотное здание, как запоминающийся символ, окружено балочным зданием, также сконструированным из стали и стекла. В новом месторасположении штаб-квартиры фирмы была достигнута синергия предпринимательского «я» с рентабельностью, эффективной организацией труда и высококачественными условиями пребывания. Центральный костяк здания объединяет отдельные блоки и предоставляет возможности для концептуального гомогенного расширения. Акценты в городском пространстве задают многоэтажное здание и площадь (Piazza), которые придают этой местности урбанистический характер.



GEZE TS 5000 L



GEZE TSA 160



GEZE TZ 220 N UP

## GEZE Reference

Демонстрационный объект  
фирмы «GEZE»  
Дворец Bietigheim,  
Битигхейм - Биссинген

## Architects

Архитекторы  
KBK Architekten, Stuttgart

## Contractor

Заказчик  
Stadt Bietigheim

## GEZE Products

Продукты «GEZE»

- ▶ Slimdrive SL-FR I.G.G.
- ▶ TSA 160, TSA 160 IS
- ▶ TS 5000, TS 5000 IS
- ▶ TS 5000 R, TS 5000 R-IS
- ▶ TS 3000 V
- ▶ RWA 100 E



Photo: GEZE

## Bietigheim Castle, Bietigheim-Bissingen

From Bietigheim Castle in, to the north of Stuttgart, the KBK architects have designed an attractive centre. The building complex, difficult to reach and confusingly built stems partly from 16th century, but has now been converted into a cultural centre with an individual charm. Taking the directives for the preservation of monuments into account, a purpose-planned conversion has been realised which clearly gives the heterogenic complex coherence. Large surface glass elements next to timbered structures connect the historical with the modern and are an elementary contribution to the special atmosphere in the castle. Apart from a youth music and an art school, catering and shops are situated in the castle.

Архитекторы «KBK» скомпоновали из дворца Schloss Bietigheim, расположенного на севере от Штутгтарта, привлекательный «городской квартал» под крышей. Из труднодоступного и неупорядоченного конгломерата зданий, некоторые из которых были возведены еще в XVI веке, он превратился в культурный центр, излучающий индивидуальное обаяние. С учетом требований законов по охране памятников архитектуры авторам проекта удалось достичь целесообразного освоения данного комплекса, которое придает взаимосвязь данной гетерогенной структуре. Крупногабаритные стеклянные элементы наряду со структурами фахверка соединяют воедино исторические и современные элементы, они являются важным вкладом в особенную атмосферу в замке. Наряду с молодежной школой музыки и изобразительного искусства во дворце нашлось место для гастрономии и розничной торговли.



GEZE TS 5000 R



GEZE TS 5000 R

### **GEZE Reference**

Демонстрационный объект  
фирмы «GEZE»  
Фирма «DaimlerChrysler»,  
Штутгарт-Вайнген

### **Architects**

Архитекторы  
KBK Architekten, Stuttgart

### **Contractor**

Заказчик  
Häussler Baumanagement

### **GEZE Products**

Продукты «GEZE»

- ▶ Slimdrive SL-BO
- ▶ Slimdrive SD-Servo F
- ▶ Slimdrive SD-Servo F-IS/TS
- ▶ TSA 160 F, TSA 160 F-IS
- ▶ TS 5000



Photo: GEZE

## **DaimlerChrysler, Stuttgart-Vaihingen**

This facility, the new, vital centre of the Stuttgart district Vaihingen forms the revitalisation of a previous industrial estate. The building is split into an office block with spacious entry concourse, TV studios and seminar rooms as well as a lower hall for training on commercial vehicles. With the harmonious town planning positioning and through the open, transparent appearance of the training centre, the KBK architects from Stuttgart created the image of a cosmopolitan, globally operating corporation, as represented by DaimlerChrysler AG.

Возвращая к жизни бывшую промышленную зону, этот комплекс формирует новый, бурлящий жизнью центр городского района Штутгарта – Вайнгена. Сооружение подразделяется на офисное здание с просторным холлом, расположенным на входе, телестудиями и помещениями для проведения семинаров, а также на расположенный на нижнем уровне просторный холл для тренировок по вождению грузовых автомобилей. Созвучное городскому планированию размещение данного комплекса, а также открытый и прозрачный внешний облик учебного центра – это те отличительные черты, при помощи которых архитекторы «KBK» из Штутгарта создали образ космополитического, глобально ориентированного концерна – такого, каким и является концерн «DaimlerChrysler AG».



Slimdrive SL-BO

# BARRIER FREE BUILDING

## БЕЗБАРЬЕРНОЕ СТРОИТЕЛЬСТВО

“Obstacle-free design is the prevention of barriers and obstacles, especially with regards to entrance and access ways as well as all indoor areas.”

Obstacle-free design and living comprises

- ▶ The development of buildings
- ▶ obstacle-free access to the apartments of offices within the buildings
- ▶ As well as the design of the rooms themselves

For sick, handicapped or old persons or persons with small children obstacle-free facilities/buildings allow the “equal, independent and mostly self-determinated possibility of access and use.”

An obstacle-free environment allows people of any age and handicap to live a mostly independent live and makes the participation in the productive process as well as living within one's own four walls easier. An obstacle-free environment thus fulfills the desire of all persons for freedom, quality of life and individuality.

«Безбарьерное строительство означает отказ от барьера и препятствий, прежде всего, при компоновке и оформлении доступов и площадей для движения в пространстве.»

Безбарьерное строительство и жилье подразумевают:

- ▶ свободу пользования зданиями,
- ▶ удобный доступ к квартирам или офисным помещениям внутри здания,
- ▶ а также оборудование самих помещений.

В условиях безбарьерных интерьеров или зданий у больных, инвалидов, пожилых людей и людей с маленькими детьми имеются широкие возможности для самостоятельного доступа и использования здания. Безбарьерная окружающая среда позволяет людям любого возраста, с любыми физическими недостатками или ограничениями вести самостоятельную жизнь в самом широком смысле этого слова.

Участие в трудовой сфере облегчается точно так же, как и как максимально продолжительное самостоятельное проживание в собственных четырех стенах. Таким образом, безбарьерная окружающая среда удовлетворяет потребности людей, связанные со свободой, качеством жизни и индивидуальностью.

### GEZE products

are particularly suitable for barrier free building, e.g.

- ▶ TS 4000 RFS and TS 5000 RFS
- ▶ TS 5000 R and TS 5000 R-IS
- ▶ Slimdrive SD Servo
- ▶ Slimdrive EMD
- ▶ TSA 160 and variants
- ▶ Slimdrive SL and variants
- ▶ GEZE SecuLogic RWS
- ▶ Integrated chain drive E 580

### Продукты «GEZE»

особенно хорошо подходят для безбарьерного строительства, например:

- ▶ TS 4000 RFS и TS 5000 RFS
- ▶ TS 5000 R и TS 5000 R-IS
- ▶ Slimdrive SD Servo
- ▶ TSA 160 и варианты
- ▶ Slimdrive SL и варианты
- ▶ GEZE SecuLogic RWS
- ▶ Встроенный цепочный привод E 580



# TRANSPORT TECHNOLOGY

## ТЕХНИКА ТРАНСПОРТНЫХ СРЕДСТВ

Land, sea and air:

Life is movement and vehicles are our means of transport. GEZE transport technology provides functionality, reliability and convenience to the transport sector with its intelligent solutions for all door systems.

По воде, по земле или по воздуху:

Жизнь – это движение, а транспорт – это наши средства передвижения. Техника транспортных средств фирмы «GEZE» предлагает интеллигентные решения, которые создают функциональность, надежность и комфорт во всех рельсовых подвижных составах, грузовых автомобилях и челночных транспортных средствах, а также в автобусах, поездах и на кораблях.



### GEZE Transport Technology

- ▶ Special applications of floor springs and surface-mounted door closers
- ▶ Sliding doors, manually operated
- ▶ Drives with electric motors for revolving doors
- ▶ Drives with electric motors for single or double sliding doors as well as telescopic sliding doors

### Техника транспортных средств «GEZE»

- ▶ Специальные применения напольных доводчиков и доводчиков верхнего расположения.
- ▶ Ручные системы раздвижных дверей
- ▶ Привода с электродвигателем для распашных и вращающихся дверей
- ▶ Привода с электродвигателем для одинарных и двойных раздвижных дверей, а также для телескопических дверей.

## GEZE – A LOT OF SERVICE FOR YOU

### «GEZE» – ОБШИРНЫЙ СЕРВИС ДЛЯ ВАС

To continue the dialog with you, there are the GEZE Service employees available at any time:

- ▶ Installation, assembly, maintenance and repair of our products
- ▶ Maintenance and repair of doors and windows in a building as a full-service provider
- ▶ Seminars and product trainings



Для того чтобы продолжить наш диалог с Вами, сотрудники сервисного отдела фирма «GEZE» всегда готовы ответить на Ваши вопросы относительно:

- ▶ инсталляции, монтажа, техобслуживания и ремонта наших продуктов,
- ▶ техобслуживания и ремонта всех продуктов, относящихся к дверной и оконной технике, в одном здании, в качестве единого источника,
- ▶ семинаров и информационно-обучающих курсов, посвященных нашей продукции

And of course you are welcome to use our performance on [www.geze.com](http://www.geze.com)

as well as the **GEZE Hotline for architects: Phone ++49 (0)1802-43 93 22 55**

Вы можете также воспользоваться нашими сервисными услугами «GEZE» на сайте: [www.geze.com](http://www.geze.com)

а также на «линии горячего телефона» с архитекторами - «GEZE Architekten-Hotline»: тел. **++49 (0)1802-43 93 22 55**

## Success in every area

GEZE is represented around the globe. Our product development benefits from the resulting multi-cultural influences and feedback. Our international representation guarantees speedy deliveries, economic rates and familiarity with regional requirements. We are always close by to answer any queries you may have.

## Успех во всех областях

Фирма «GEZE» представлена практически во всем мире. Это оказывает мультикультурное влияние на наше предприятие и придает импульсы для разработки наших продуктов. Наша международность гарантирует Вам быструю доставку, высокую рентабельность и знание региональных требований. Наши контактные лица всегда находятся непосредственно на местах и готовы ответить на Ваши вопросы.

**GEZE GmbH**  
**P.O. Box 1363**  
**71226 Leonberg**  
**Germany**

GEZE GmbH  
Reinhold-Vöster-Straße 21-29  
71229 Leonberg  
Germany  
Telefon +49 (0) 7152-203-0  
Telefax +49 (0) 7152-203-310

**GEZE Online:**  
[www.geze.com](http://www.geze.com)

## GEZE International

### Europe Benelux

GEZE Benelux B.V.  
Leemkuil 1  
Industrieterrein Kapelbeemd  
5626 EA Eindhoven  
Tel. +31 (0) 40-26290-80  
Fax +31 (0) 40-26290-85  
E-mail: benelux.nl@geze.com

### France

GEZE France S.A.R.L.  
ZAC de l'Orme Rond  
RN 19  
77170 Servon  
Tel. +33 (0) 1-60626070  
Fax +33 (0) 1-60626071  
E-mail: france.fr@geze.com

### Great Britain

GEZE UK Ltd.  
Blenheim Way  
Fradley Park  
Lichfield  
Staffordshire WS13 8SY  
Tel. +44 (0) 1543-443000  
Fax +44 (0) 1543-443001  
E-mail: info@geze-uk.com

### Italy

GEZE Italia Srl  
Via Giotto 4  
20040 Cambiago (MI)  
Tel. +39 02 95 06 95-11  
Fax +39 02 95 06 95-33  
E-Mail italia.it@geze.it

GEZE Engineering Roma Srl  
Via Lucrezia Romana 91  
00178 Roma  
Tel. +39 06-7265311  
Fax +39 06-72653136  
E-mail: gezeroma@libero.it

GEZE Engineering Bari Srl  
Via Treviso 58  
70022 Altamura (Bari)  
Tel. +39 080-3115219  
Fax +39 080-3164561  
E-mail: gezebari@libero.it

### Austria

GEZE Austria GmbH  
Maywiesstraße 12  
5300 Hallwang b. Salzburg  
Tel. +43 (0) 662-663142  
Fax +43 (0) 662-663142-15  
E-mail: austria.at@geze.com

### Poland

GEZE Polska Sp. z o.o.  
ul. Annopol 3 (Zeran Park)  
03-236 Warszawa  
Tel. +48 (0) 22-8142211  
Fax +48 (0) 22-6142540  
E-mail: geze@geze.pl

### Switzerland

GEZE Schweiz AG  
Bodenackerstrasse 79  
4657 Dulliken  
Tel. +41 (0) 62-285 54 00  
Fax +41 (0) 62-285 54 01  
E-mail: schweiz.ch@geze.com

### Spain

GEZE Iberia S.R.L.  
Pol. Ind. El Pla  
C/ Comerc, 2-22, Nave 12  
08980 Sant Feliu de Llobregat  
(Barcelona)  
Tel. +34-(0) 9-02 19 40 36  
Fax +34-(0) 9-02 19 40 35  
E-mail: iberia.es@geze.com

### Sweden

GEZE Scandinavia AB  
Mallslingan 10  
Box 7060  
18711 Täby  
Tel. +46 (0) 8-7323-400  
Fax +46 (0) 8-7323-499  
E-mail: svverige.se@geze.com

### Norway

GEZE Scandinavia AB avd.  
Norge  
Postboks 63  
2081 Eidsvoll  
Tel. +47 (0) 639-57200  
Fax +47 (0) 639-57173  
E-mail: norge.se@geze.com

### Finland

GEZE Finland  
Branch office of GEZE  
Scandinavia AB  
Postbox 20  
158 71 Hollola  
Tel. +358 (0) 10-400 51 00  
Fax +358 (0) 10-400 51 20  
E-mail: finland.se@geze.com

### Denmark

GEZE Denmark  
Branch office of GEZE  
Scandinavia AB  
Møllehusene 3, 3. th.  
4000 Roskilde  
Tel. +45 (0) 46-323324  
Fax +45 (0) 46-323326  
E-mail: danmark.se@geze.com

### Middle East U.A.E.

GEZE Middle East  
P.O. Box 17903  
Jebel Ali Free Zone  
Dubai  
Tel. +971 (0) 4-8833112  
Fax +971 (0) 4-8833240  
E-mail: geze@emirates.net.ae

### Asia

GEZE Asia Pacific Ltd.  
Unit 630, Level 6, Tower 2  
Grand Central Plaza  
138 Shatin Rural Committee Road  
Shatin, New Territories  
Hong Kong  
Tel. +852 (0) 237-57382  
Fax +852 (0) 237-57936  
E-mail: info@geze.com.hk

GEZE Industries (Tianjin) Co., Ltd.  
Shuangchenzhong Road  
Beichen Economic Development  
Area (BEDA)  
Tianjin 300400, P.R. China  
Tel. +86 (0) 22-26973995-0  
Fax +86 (0) 22-26972702  
E-mail: geze@public1.tpt.tj.cn

GEZE Asia Sales Ltd.  
No. 88-1-408, East Road  
Free Trade Zone of Tianjin Port  
Tianjin, P.R. China  
Tel. +86 (0) 22-26 97 39 95-0  
Fax +86 (0) 22 26 97 27 02  
E-mail: geze@public1.tpt.tj.cn

### GEZE Representative